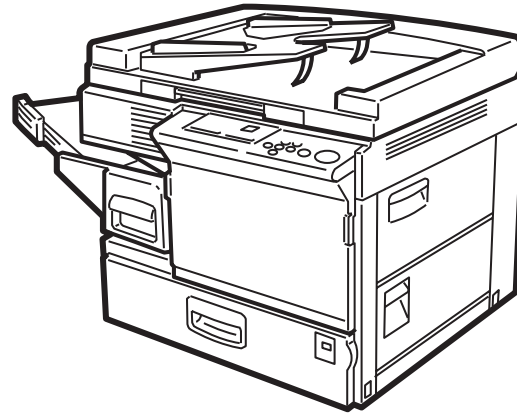
RICOH

FT 3613/3813/4615/4618

MODE D'EMPLOI



Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit et le garder à portée de la main pour référence ultérieure.
Par sécurité, suivre les instructions de ce manuel.

RICOH COMPANY, LTD.
15-5, 1 chome, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo
Telephone: Tokyo 3479-3111

FT 3613/3813/4615/4618 MODE D'EMPLOI

Overseas Affiliates

U.S.A.
RICOH CORPORATION
5 Dedrick Place
West Caldwell, New Jersey 07006
Phone: +1-973-882-2000

The Netherlands
RICOH EUROPE B.V.
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen
Phone: +31-(0)20-5474111

United Kingdom
RICOH UK LTD.
Ricoh House,
1 Plane Tree Crescent, Feltham,
Middlesex, TW13 7HG
Phone: +44-(0)181-261-4000

Germany
RICOH DEUTSCHLAND GmbH
Mergenthalerallee 38-40,
65760 Eschborn
Phone: +49-(0)6196-9060

France
RICOH FRANCE S.A.
383, Avenue du Général de Gaulle
BP 307-92143 Clamart Cedex
Phone: +33-(0)1-40-94-38-38

Spain
RICOH ESPAÑA S.A.
Avda. Litoral Mar, 12-14,
08005 Barcelona
Phone: +34-(0)93-295-7600

Italy
RICOH ITALIA SpA
Via della Metallurgia 12,
37139 Verona
Phone: +39-045-8181500

Hong Kong
RICOH HONG KONG LTD.
23/F., China Overseas Building,
139, Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong
Phone: +852-2862-2888

Singapore
RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.
260 Orchard Road,
#15-01/02 The Heeren,
Singapore 238855
Phone: +65-830-5888

Printed in The Netherlands
FR (F) B019-8602

Introduction

Le présent manuel contient des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Pour exploiter pleinement les fonctionnalités de l'appareil, il est conseillé à tous ses utilisateurs de lire et de respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit pratique près de la machine.

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité figurant dans la section "Référence de l'imp." avant d'utiliser cet appareil. Il s'agit d'informations importantes concernant la SECURITE DES UTILISATEURS et la PREVENTION DES PANNES.

Remarques:

Il est possible que quelques illustrations ne correspondent pas tout à fait à votre imp.

Certaines options ne sont pas disponibles dans certains pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre détaillant.

Remarques:

Les noms des modèles de la machine n'apparaissent pas dans les pages suivantes. Vérifiez le modèle de votre machine avant de lire ce manuel. (Pour de plus amples détails, voir page 1)

- Type 1 : FT3613
- Type 2 : FT3813
- Type 3 : FT4615
- Type 4 : FT4618

Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur.

Deux types d'unités de mesure sont utilisés dans ce manuel. Pour cet appareil, reportez-vous à la version utilisant des unités de mesure métriques.

Pour garantir la qualité des copies, Ricoh recommande de n'utiliser que du toner Ricoh authentique.

Ricoh ne peut être tenu pour responsable des dommages ou frais résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces Ricoh authentiques dans votre appareil de bureau Ricoh.

Source d'alimentation

220/230 V, 50/60 Hz, 8 A ou plus

Toujours raccorder le cordon d'alimentation à une source de courant correspondant à celles indiquées ci-dessus. Pour plus de détails sur la source d'alimentation, voir ⇒ P.72 *"Raccordement électrique"*.

CE

Déclaration de conformité

“Le produit remplit toutes les conditions requises par la Directive EMC 89/336/CEE et la Directive basse tension 73/23/CEE.”

Conformément à la norme CEI 60417, cet appareil utilise les symboles suivants pour représenter l’interrupteur d’alimentation principal:

| signifie APPAREIL SOUS TENSION.

⏻ signifie APPAREIL EN VEILLE.

Copyright © 1999 Ricoh Co., Ltd.

Introduction

Le présent manuel contient des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Pour exploiter pleinement les fonctionnalités de l'appareil, il est conseillé à tous ses utilisateurs de lire et de respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit pratique près de la machine.

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité figurant dans la section "Référence de l'imp." avant d'utiliser cet appareil. Il s'agit d'informations importantes concernant la SECURITE DES UTILISATEURS et la PREVENTION DES PANNES.

Remarques:

Il est possible que quelques illustrations ne correspondent pas tout à fait à votre imp.

Certaines options ne sont pas disponibles dans certains pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre détaillant.

Remarques:

Les noms des modèles de la machine n'apparaissent pas dans les pages suivantes. Vérifiez le modèle de votre machine avant de lire ce manuel. (Pour de plus amples détails, voir page 1)

- Type 1 : 8913
- Type 2 : 8913Z
- Type 3 : 8715Z+
- Type 4 : 8718Z+

Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur.

Deux types d'unités de mesure sont utilisés dans ce manuel. Pour cet appareil, reportez-vous à la version utilisant des unités de mesure métriques.

Pour garantir la qualité des copies, Rex-Rotary recommande de n'utiliser que des matrices et de l'encre Rex-Rotary authentique.

Rex-Rotary ne peut être tenu pour responsable des dommages ou frais résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces Rex-Rotary authentiques dans votre appareil de bureau Rex-Rotary.

Source d'alimentation

220/230 V, 50/60 Hz, 8 A ou plus

Toujours raccorder le cordon d'alimentation à une source de courant correspondant à celles indiquées ci-dessus. Pour plus de détails sur la source d'alimentation, voir ⇒ P.72 *"Raccordement électrique"*.

Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit et le garder à portée de la main pour référence ultérieure.

Par sécurité, suivre les instructions de ce manuel.

Introduction

Le présent manuel contient des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Pour exploiter pleinement les fonctionnalités de l'appareil, il est conseillé à tous ses utilisateurs de lire et de respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit pratique près de la machine.

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité figurant dans la section "Référence de l'imp." avant d'utiliser cet appareil. Il s'agit d'informations importantes concernant la SECURITE DES UTILISATEURS et la PREVENTION DES PANNES.

Remarques:

Il est possible que quelques illustrations ne correspondent pas tout à fait à votre imp.

Certaines options ne sont pas disponibles dans certains pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre détaillant.

Remarques:

Les noms des modèles de la machine n'apparaissent pas dans les pages suivantes. Vérifiez le modèle de votre machine avant de lire ce manuel. (Pour de plus amples détails, voir page 1)

- Type 1 : 2913
- Type 2 : 2913z
- Type 3 : 2715z+
- Type 4 : 2718z+

Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur.

Deux types d'unités de mesure sont utilisés dans ce manuel. Pour cet appareil, reportez-vous à la version utilisant des unités de mesure métriques.

Pour garantir la qualité des copies, Gestetner recommande de n'utiliser que de l'encre Gestetner authentique.

Gestetner ne peut être tenu pour responsable des dommages ou frais résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces Gestetner authentiques dans votre appareil de bureau Gestetner.

Source d'alimentation

220/230 V, 50/60 Hz, 8 A ou plus

Toujours raccorder le cordon d'alimentation à une source de courant correspondant à celles indiquées ci-dessus. Pour plus de détails sur la source d'alimentation, voir ⇒ P.72 *"Raccordement électrique"*.

Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit et le garder à portée de la main pour référence ultérieure.

Par sécurité, suivre les instructions de ce manuel.

Introduction

Le présent manuel contient des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Pour exploiter pleinement les fonctionnalités de l'appareil, il est conseillé à tous ses utilisateurs de lire et de respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit pratique près de la machine.

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité figurant dans la section "Référence de l'imp." avant d'utiliser cet appareil. Il s'agit d'informations importantes concernant la SECURITE DES UTILISATEURS et la PREVENTION DES PANNES.

Remarques:

Il est possible que quelques illustrations ne correspondent pas tout à fait à votre imp.

Certaines options ne sont pas disponibles dans certains pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre détaillant.

Remarques:

Les noms des modèles de la machine n'apparaissent pas dans les pages suivantes. Vérifiez le modèle de votre machine avant de lire ce manuel. (Pour de plus amples détails, voir page 1)

- Type 1 : 3913 s
- Type 2 : 3913
- Type 3 : 3715+
- Type 4 : 3718+

Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur.

Deux types d'unités de mesure sont utilisés dans ce manuel. Pour cet appareil, reportez-vous à la version utilisant des unités de mesure métriques.

Pour garantir la qualité des copies, Nashuatec recommande de n'utiliser que de l'encre Nashuatec authentique.

Nashuatec ne peut être tenu pour responsable des dommages ou frais résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces Nashuatec authentiques dans votre appareil de bureau Nashuatec.

Source d'alimentation

220/230 V, 50/60 Hz, 8 A ou plus

Toujours raccorder le cordon d'alimentation à une source de courant correspondant à celles indiquées ci-dessus. Pour plus de détails sur la source d'alimentation, voir ⇒ P.72 *"Raccordement électrique"*.

Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit et le garder à portée de la main pour référence ultérieure.

Par sécurité, suivre les instructions de ce manuel.

CE

Déclaration de conformité

“Le produit remplit toutes les conditions requises par la Directive EMC 89/336/CEE et la Directive basse tension 73/23/CEE.”

Conformément à la norme CEI 60417, cet appareil utilise les symboles suivants pour représenter l’interrupteur d’alimentation principal:

| signifie APPAREIL SOUS TENSION.

⏻ signifie APPAREIL EN VEILLE.

Introduction

Le présent manuel contient des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Pour exploiter pleinement les fonctionnalités de l'appareil, il est conseillé à tous ses utilisateurs de lire et de respecter scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit pratique près de la machine.

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité figurant dans la section "Référence de l'imp." avant d'utiliser cet appareil. Il s'agit d'informations importantes concernant la SECURITE DES UTILISATEURS et la PREVENTION DES PANNES.

Remarques:

Il est possible que quelques illustrations ne correspondent pas tout à fait à votre imp.

Certaines options ne sont pas disponibles dans certains pays. Pour plus de renseignements, veuillez contacter votre détaillant.

Remarques:

Les noms des modèles de la machine n'apparaissent pas dans les pages suivantes. Vérifiez le modèle de votre machine avant de lire ce manuel. (Pour de plus amples détails, voir page 1)

- Type 1 : 5132
- Type 2 : 5132 Z
- Type 3 : 5152 Z
- Type 4 : 5182 Z

Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Pour plus de détails, veuillez contacter votre fournisseur.

Deux types d'unités de mesure sont utilisés dans ce manuel. Pour cet appareil, reportez-vous à la version utilisant des unités de mesure métriques.

Pour garantir la qualité des copies, Infotec recommande de n'utiliser que de l'encre Infotec authentique.

Infotec ne peut être tenu pour responsable des dommages ou frais résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces Infotec authentiques dans votre appareil de bureau Infotec.

Source d'alimentation

220/230 V, 50/60 Hz, 8 A ou plus

Toujours raccorder le cordon d'alimentation à une source de courant correspondant à celles indiquées ci-dessus. Pour plus de détails sur la source d'alimentation, voir ⇒ P.72 *"Raccordement électrique"*.

Cette information est basée sur l'état actuel de nos connaissances, elle sert à fournir une description générale de nos produits et de leur utilisation.

Par conséquent, elle ne doit pas être considérée comme une garantie des propriétés spécifiques des produits décrits ou de leur aptitude à remplir des applications particulières.

Tout droit de propriété industrielle en vigueur doit être respecté. La qualité de nos produits est garantie selon nos Conditions générales de vente.

Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser ce produit et le garder à portée de la main pour référence ultérieure.

Par sécurité, suivre les instructions de ce manuel.

CE

Déclaration de conformité

“Le produit remplit toutes les conditions requises par la Directive EMC 89/336/CEE et la Directive basse tension 73/23/CEE.”

Conformément à la norme CEI 60417, cet appareil utilise les symboles suivants pour représenter l’interrupteur d’alimentation principal:

| signifie APPAREIL SOUS TENSION.

⏻ signifie APPAREIL EN VEILLE.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors de l'utilisation de cet appareil, les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être respectées.

Sécurité pendant l'utilisation

Dans ce manuel, les symboles suivants sont utilisés pour attirer votre attention:

⚠ ***AVERTISSEMENT:***
Passer outre cet avertissement présente un danger de blessures graves, voire mortelles.

⚠ ***ATTENTION:***
Passer outre cet avertissement pourrait provoquer des blessures ou des dégâts.

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

- ***Brancher le cordon d'alimentation directement à la prise secteur et ne jamais utiliser de rallonge.***
- ***Débrancher la fiche du cordon (en tirant sur la fiche et non sur le cordon) si le cordon d'alimentation ou la fiche est usé ou autrement abîmé.***
- ***Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'irradiation laser, ne jamais retirer les couvercles ou vis à l'exception de ceux indiqués dans ce manuel.***
- ***Eteindre et débrancher le cordon d'alimentation (en tirant sur la fiche et non sur le cordon) dans les cas suivants:***
  - ***Un liquide s'est répandu dans l'appareil.***
  - ***Une réparation ou un entretien semble nécessaire.***
  - ***Le couvercle de l'appareil est endommagé.***
- ***Ne pas incinérer de toner renversé ou utilisé. La poussière de toner peut s'enflammer lorsqu'exposée à une flamme nue.***
- ***La destruction de ce produit sera effectuée par notre distributeur autorisé ou un site de collecte de déchets approprié.***
- ***Se débarrasser de la bouteille de toner usagée conformément aux réglementations en vigueur localement.***

⚠ ***ATTENTION:***

- *Protéger l'appareil de l'humidité et de la pluie, la neige, etc.*
- *Débrancher le cordon d'alimentation avant de déplacer l'appareil. Lors du déplacement de l'appareil, faire attention de ne pas coincer le cordon d'alimentation sous l'appareil pour éviter de l'abîmer.*
- *Pour débrancher la fiche, tirer sur la fiche (et non sur le cordon).*
- *S'assurer qu'aucun petit objet métallique tel que les trombones, les agrafes, etc ne tombe à l'intérieur de l'appareil.*
- *Garder le toner (utilisé ou non) hors de la portée des enfants.*
- *Pour des raisons écologiques, ne pas jeter l'appareil ou les consommables utilisés de l'appareil avec les ordures ménagères. Les amener à un distributeur autorisé ou à un site de collecte approprié.*
- *L'intérieur de la machine peut être très chaud. Ne pas toucher les pièces indiquées d'une étiquette "surface chaude". Il y aurait risque de brûlure.*
- *Nos produits sont conçus selon des normes de qualité et d'utilisation supérieures, et nous vous recommandons d'utiliser uniquement des fournitures renouvelables disponibles chez tout distributeur autorisé.*

PROGRAMME ENERGY STAR

En tant que partenaire ENERGY STAR, nous avons fait en sorte que ce modèle de machine respecte les directives ENERGY STAR relatives au rendement énergétique.

Les directives ENERGY STAR visent à établir un système international d'économies d'énergie afin de développer et d'introduire des équipements de bureau rentables du point de vue énergétique pour prendre en compte les problèmes d'environnement, tels que le réchauffement global.

Pour les produits conformes aux Directives ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique, le partenaire placera le logo ENERGY STAR sur le modèle de machine.

Ce produit a été conçu pour réduire l'incidence sur l'environnement des équipements de bureau au moyen de fonctionnalités d'économie d'énergie, notamment un mode à faible consommation.

- Mode de faible consommation
  Ce produit diminue automatiquement sa consommation d'énergie 1 minute après que le dernier travail de copie ait été accompli. Pour sortir du mode de faible consommation, appuyez sur la touche **【Effacement modes/Economie d'énergie】**. Pour savoir comment changer les réglages, voir ⇒ P.61 *"4. Réglage automatique du mode d'économie d'énergie"*.
- Mode de mise hors tension automatique
  Pour conserver de l'énergie, ce photocopieur s'éteint automatiquement 30 minutes après que le dernier travail de copie ait été accompli. Pour sortir du mode de mise hors tension automatique, allumez l'interrupteur principal. Pour savoir comment changer l'intervalle par défaut avant d'entrer dans le mode de mise hors tension automatique, voir ⇒ P.61 *"5. Minuterie d'arrêt automatique"*.

Caractéristique

		Type 1, 2, 3, 4
Mode de faible consommation	Consommation d'énergie	0,12 kW
	Intervalle par défaut	1 min.
	Temps de récupération	10 sec.
Mode de mise hors tension automatique	Consommation d'énergie	0 W *1
	Intervalle par défaut	30 min.

*1 Basé sur les mesures d'Energy Star.

Papier recyclé

Veuillez prendre contact avec votre détaillant ou service après-vente pour les types de papier recyclé recommandés qui peuvent être utilisés dans cette machine.

TABLE DES MATIÈRES

Types de machine 1

FONCTIONS DE CE COPIEUR 2

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DU COPIEUR 4
EXTERIEUR ET INTERIEUR DU COPIEUR 4
PANNEAU DE COMMANDE 10

1. FONCTIONS DE BASE

DEMARRAGE DU COPIEUR 21
Lorsque l'interrupteur principal est en position d'attente 21
Lorsque le voyant économie d'énergie est allumé 22

PAPIER COPIE ET TONER 23
PAPIER COPIE 23
TONER 25

2. ORIGINAUX

ORIGINAUX RECOMMANDES ET NON RECOMMANDES 27
Originaux recommandés 27
Originaux non recommandés pour le chargeur de documents optionnel 27

MISE EN PLACE DES ORIGINAUX SUR LA VITRE D'EXPOSITION 28

MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL 29
Mise en place d'une pile d'originaux 29
Mise en place d'un original feuille par feuille 30

3. IMPRESSION

COPIE DE BASE 33

FONCTIONS DE BASE 35
Réglage du contraste d'image 35
Mode Photo 35
Impression à partir du bypass 35
Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique) 37

REDUCTION ET AGRANDISSEMENT 38
Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé) ... 38
Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom) 38

FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES) 39

DISPOSITIFS DE FINITION (option du type 3 et 4 seulement) 41
Tri par jeux (123, 123, 123) (Tri) 41
Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) (Empilage) 42

COPIE AVEC CODES D'UTILISATEURS **44**
ECONOMIE D'ENERGIE **45**
TABLEAU DE COMBINAISONS **46**

4. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLEMES

SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU **47**
SI ON NE PEUT PAS FAIRE LES COPIES DESIREES **49**
CHARGEMENT DU PAPIER **50**
Chargement du papier dans le magasin papier (Type 1, 2 et 4) 50
Chargement du papier dans le magasin papier (Type 3) 50
RAJOUT DE TONER **52**
SUPPRESSION DES BOURRAGES **53**
Vérification de l'affichage des emplacements de bourrage 53
Lorsque A, B ou C est allumé 54
Lorsque R est allumé 54
Lorsque P est allumé 54

5. MODIFICATION DES REGLAGES DU COPIEUR

CHANGEMENT DU FORMAT DU PAPIER **55**
Voici comment changer le format de papier du magasin papier **56**
Type 1, 2, et 4 56
Type 3 57
OUTILS UTILISATEUR **59**
Voici comment accéder aux outils utilisateur 59
Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes 59
Menu outil utilisateur 60
REGLAGES EFFECTUES PAR LE SERVICE APRES-VENTE **68**

6. AUTRES

ENTRETIEN DU COPIEUR **69**
Copieur 69
Chargeur de documents (en option) 70
CONDITIONS D'INSTALLATION **71**
Environnement du copieur 71
Raccordement électrique 72
Accessibilité au copieur 73
CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE **74**
Copieur 74
Chargeur de documents (en option) 74
Trieuse 10 cases (en option) 74
REMARQUES **75**

Copieur 75
Trieuse 10 cases (en option) 76

7. SPECIFICATIONS

COPIEUR 77
CHARGEUR DE DOCUMENT (en option) 82
TRIEUSE 10 CASES (en option) 83
LOCALISATION DES PANNES 84
Lorsque “XX” est affiché 84
Remarques pour le chargement/remplacement du papier 85
INDEX 86

Types de machine

Il y a quatre modèles de cette machine. Les différences principales entre ces machines sont la vitesse d'impression et la capacité du magasin papier. Vous trouverez le modèle de votre machine en regardant à l'intérieur du couvercle avant.

Vitesse d'impression

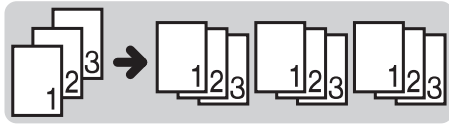
- Type 1 et 2: 13 copies/minute (A4 ▯, $8^1/_2$" × 11" ▯)
- Type 3: 15 copies/minute (A4 ▯, $8^1/_2$" × 11" ▯)
- Type 4: 18 copies/minute (A4 ▯, $8^1/_2$" × 11" ▯)

Capacité du magasin papier

- Type 1 et 2: 250 feuilles × 1 (80g/m^2, 20 lb)
- Type 3: 500 feuilles × 1 (80g/m^2, 20 lb)
- Type 4: 250 feuilles × 2 (80g/m^2, 20 lb)

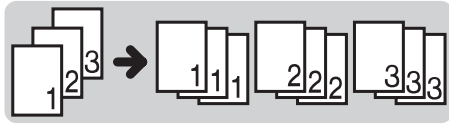
FONCTIONS DE CE COPIEUR

Tri par jeux (123, 123, 123) *1



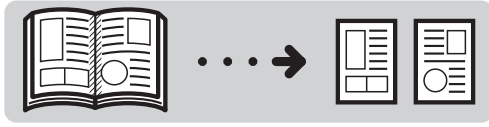
⇒ Voir pages 41 ~ 42.

Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) *1



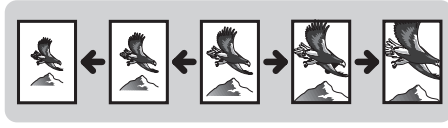
⇒ Voir pages 42 ~ 43.

Faire des copies double page a partir d'originaux de livres



⇒ Voir pages 39 ~ 40.

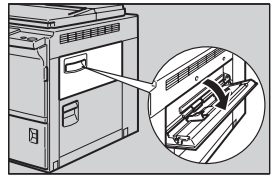
Réduction et agrandissement par pas de 1% *2



⇒ Voir pages 38.

*1 Options du Type 3 et 4 seulement.
*2 Ces fonctions sont disponibles pour les Types 2, 3 et 4 seulement.

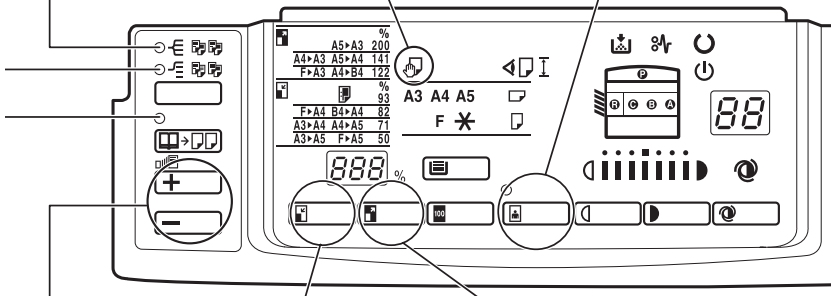
Bypass est ouverte, vous pouvez copier à partir de là.



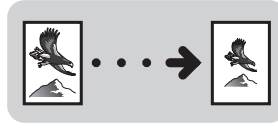
⇒ Voir pages 35 ~ 37.

Copier des originaux de photos

⇒ Voir pages 35.

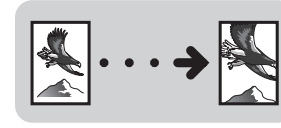


Réduire les taux préréglés utilisés *2



⇒ Voir pages 38.

Elargir les taux préréglés utilisés *2



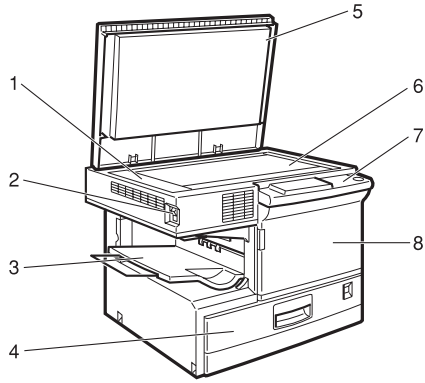
⇒ Voir pages 38.

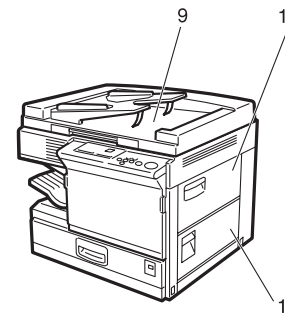
❒ Faites des copies agrandies de ces pages et affichezles sur le mur.

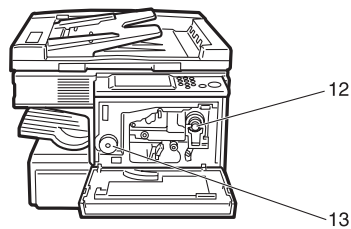
EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DU COPIEUR

EXTERIEUR ET INTERIEUR DU COPIEUR

Type 1 et 2







1. Echelle gauche

Sert à aligner les originaux sur la vitre d'exposition.

2. Interrupteur principal

Commute le copieur entre les modes de mise sous tension et d'attente. ("attente" signifie que les réchauffeurs d'anti-condensation optionnels sont activés.)

3. Réceptacle copie

Les copies terminées sont éjectées dans ce réceptacle.

4. Magasin papier

Ce magasin peut contenir 250 feuilles de papier copie.

5. Cache vitre d'exposition

Abaisser ce plateau sur l'original avant l'impression.

6. Vitre d'exposition

Positionner les originaux face vers le bas pour la copie.

7. Panneau de commande

Emplacement des organes de commande par l'utilisateur et des voyants.

8. Porte avant

En l'ouvrant, on accède à l'intérieur du copieur.

9. Chargeur de documents (Option du type 2)

Insérer une pile d'originaux dans ce chargeur. Les originaux sont chargés séparément et retirés de la vitre d'exposition.

10. Bypass

Sert à copier sur du papier de format, grammage inhabituels sur du papier couleur.

11. Capot latéral droit

L'ouvrir pour retirer le papier coincé.

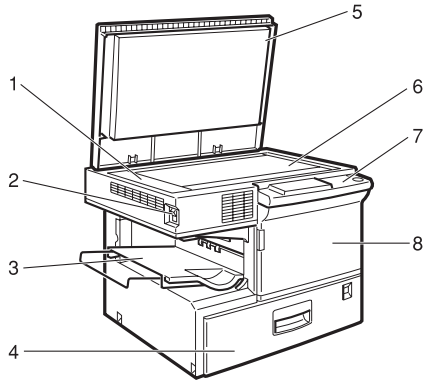
12. Flacon de toner

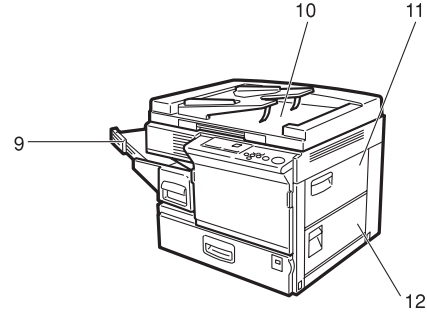
Remplacer le flacon de toner lorsque le voyant Rajouter du toner est allumé.

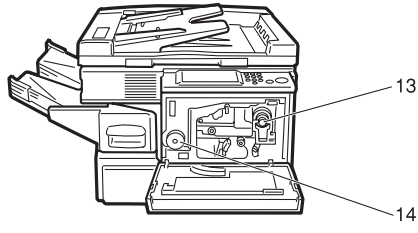
13. Unité de fusion

Fixe l'image sur le papier. Faire attention lorsqu'on accède à l'intérieur du copieur. Cette unité peut être très chaude.

Type 3







1. Echelle gauche

Sert à aligner les originaux sur la vitre d'exposition.

2. Interrupteur principal

Commute le copieur entre les modes de mise sous tension et d'attente. ("attente" signifie que les réchauffeurs d'anti-condensation optionnels sont activés.)

3. Réceptacle copie

Les copies terminées sont éjectées dans ce réceptacle.

4. Magasin papier

Ce magasin peut contenir 500 feuilles de papier copie.

5. Cache vitre d'exposition

Abaisser ce plateau sur l'original avant l'impression.

6. Vitre d'exposition

Positionner les originaux face vers le bas pour la copie.

7. Panneau de commande

Emplacement des organes de commande par l'utilisateur et des voyants.

8. Porte avant

En l'ouvrant, on accède à l'intérieur du copieur.

9. Trieuse 10 cases (en option)

Les copies terminées y sont triées ou empilées.

10. Chargeur de documents (en option)

Insérer une pile d'originaux dans ce chargeur. Les originaux sont chargés séparément et retirés de la vitre d'exposition.

11. Bypass

Sert à copier sur du papier de format, grammage inhabituels sur du papier couleur.

12. Capot latéral droit

L'ouvrir pour retirer le papier coincé.

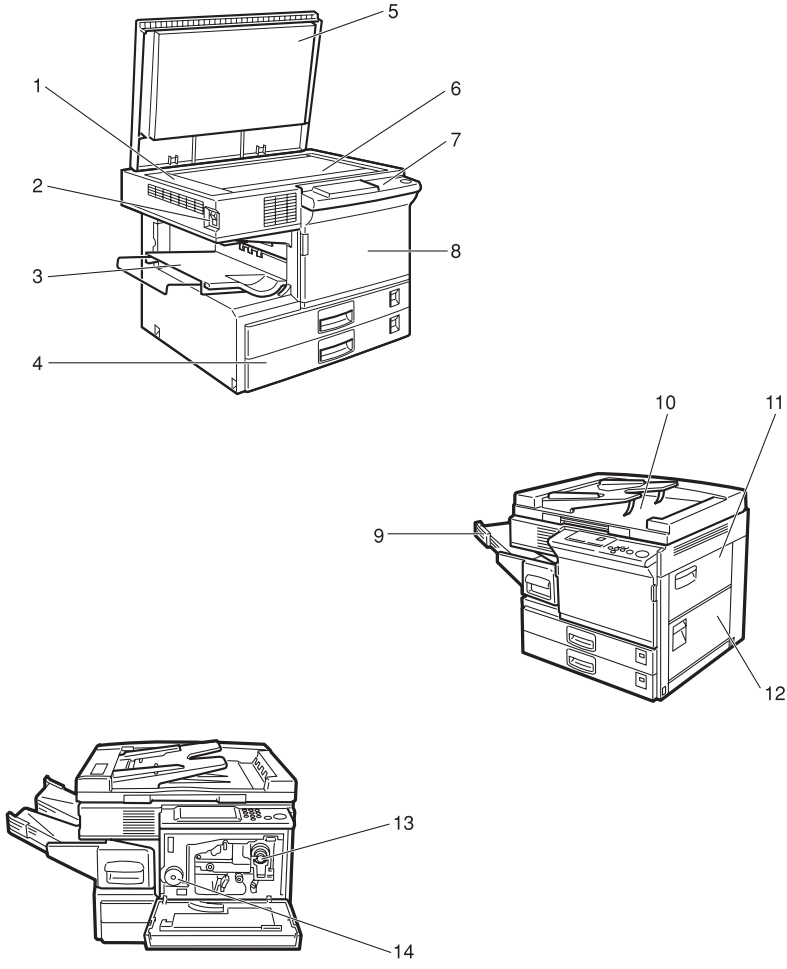
13. Flacon de toner

Remplacer le flacon de toner lorsque le voyant Rajouter du toner est allumé.

14. Unité de fusion

Fixe l'image sur le papier. Faire attention lorsqu'on accède à l'intérieur du copieur. Cette unité peut être très chaude.

Type 4



1. Echelle gauche
Sert à aligner les originaux sur la vitre d'exposition.

2. Interrupteur principal
Commute le copieur entre les modes de mise sous tension et d'attente. ("attente" signifie que les réchauffeurs d'anti-condensation optionnels sont activés.)

3. Réceptacle copie
Les copies terminées sont éjectées dans ce réceptacle.

4. Magasin papier 1, 2
Ce magasin peut contenir 250 feuilles de papier copie.

5. Cache vitre d'exposition
Abaisser ce plateau sur l'original avant l'impression.

6. Vitre d'exposition
Positionner les originaux face vers le bas pour la copie.

7. Panneau de commande
Emplacement des organes de commande par l'utilisateur et des voyants.

8. Porte avant
En l'ouvrant, on accède à l'intérieur du copieur.

9. Trieuse 10 cases (en option)
Les copies terminées y sont triées ou empilées.

10. Chargeur de documents (en option)
Insérer une pile d'originaux dans ce chargeur. Les originaux sont chargés séparément et retirés de la vitre d'exposition.

11. Bypass
Sert à copier sur du papier de format, grammage inhabituels sur du papier couleur.

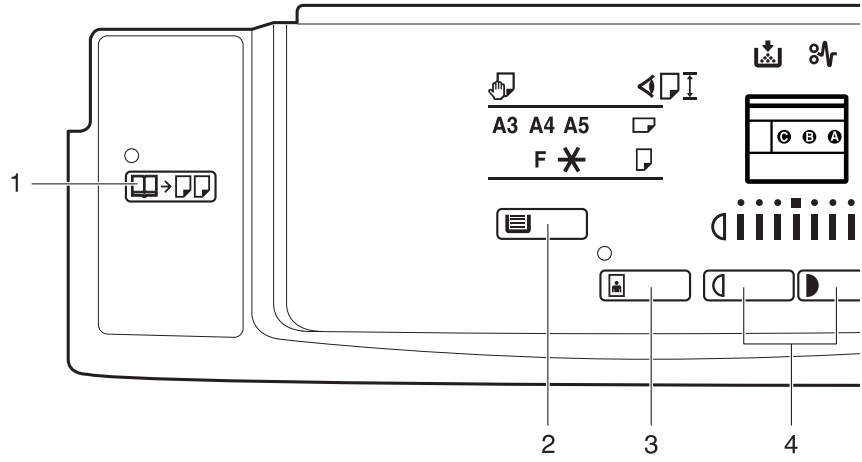
12. Capot latéral droit
L'ouvrir pour retirer le papier coincé.

13. Flacon de toner
Remplacer le flacon de toner lorsque le voyant Rajouter du toner est allumé.

14. Unité de fusion
Fixe l'image sur le papier. Faire attention lorsqu'on accède à l'intérieur du copieur. Cette unité peut être très chaude.

PANNEAU DE COMMANDE

Touches pour le Type 1



1. Touche de【copies séries】

Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.

2. Touche【Sélectionner le magasin papier】

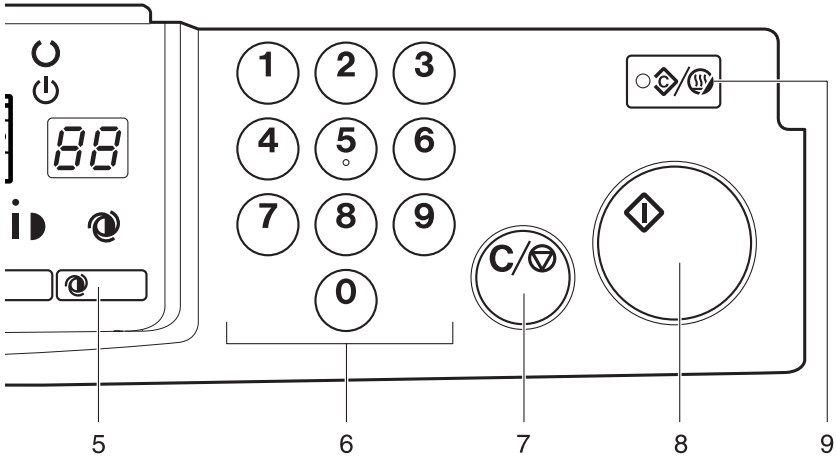
Appuyer sur cette touche pour sélectionner un magasin pour l'alimentation du papier. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

3. Touche du【mode photo】

Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

4. Touche【Clair et Foncé】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.



5. Touche【Densité image Auto】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

6. Touches Numériques

Servent à entrer le nombre de copies désirées. Elles servent également à entrer les données.

7. Touche【Effacement/Stop】

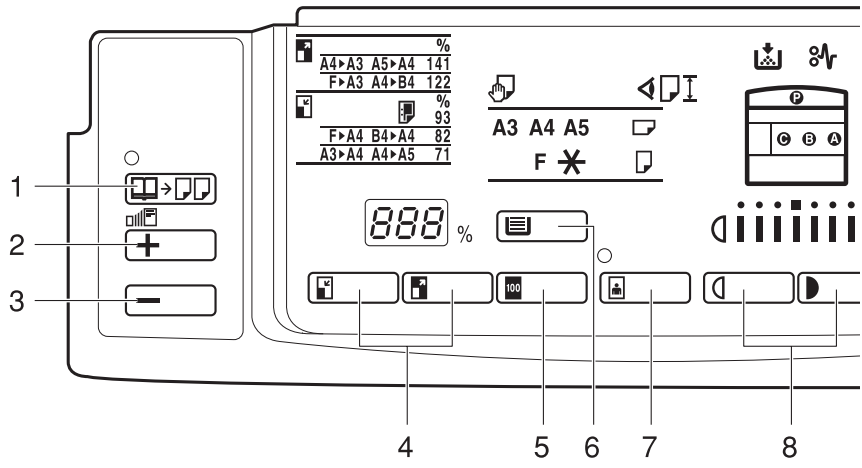
Appuyer sur cette touche pour annuler le nombre de copies entré. Pendant le tirage, appuyer sur cette touche pour arrêter le tirage. Cette touche sert également à effacer les données.

8. Touche【Départ】

Appuyer sur cette touche pour commencer la copie. Sert à régler le démarrage automatique. Voir ⇒ P.37 *"Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique)"*.

9. Touche【Effacement modes/Economie d'énergie】

Appuyer sur cette touche pour annuler les réglages précédemment entrés dans le copieur. Appuyer sur cette touche pendant plus de 1 seconde pour entrer/quitter le mode d'économie d'énergie. Voir ⇒ P.45 *"ECONOMIE D'ENERGIE"*.



1. Touche de【copies séries】

Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.

2. Touche【Zoom supérieur】

Pour agrandir par pas de 1%. Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom)"*.

3. Touche【Zoom inférieur】

Pour réduire par pas de 1%. Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom)"*.

4. Touches【Réduction et Agrandissement】

Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)"*.

5. Touche【Plein format】

Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

6. Touche【Sélectionner le magasin papier】

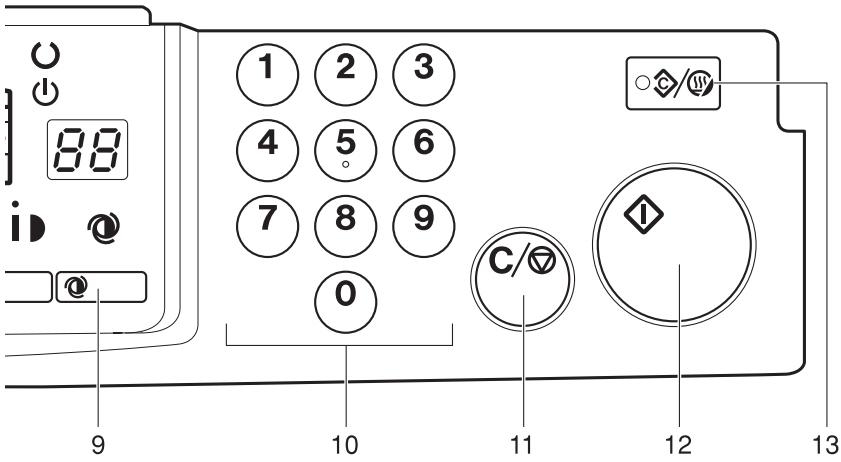
Appuyer sur cette touche pour sélectionner un magasin pour l'alimentation du papier. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

7. Touche du【mode photo】

Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

8. Touche【Clair et Foncé】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.



9. Touche【Densité image Auto】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

10. Touches Numériques

Servent à entrer le nombre de copies désirées. Elles servent également à entrer les données.

11. Touche【Effacement/Stop】

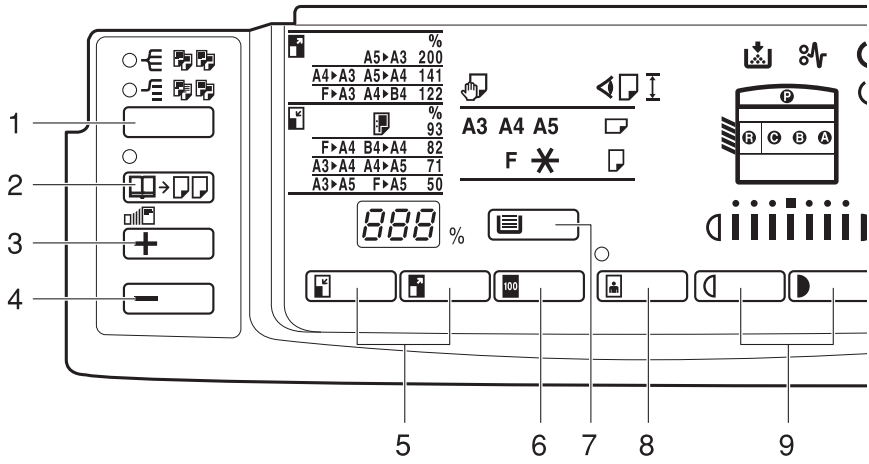
Appuyer sur cette touche pour annuler le nombre de copies entré. Pendant le tirage, appuyer sur cette touche pour arrêter le tirage. Cette touche sert également à effacer les données.

12. Touche【Départ】

Appuyer sur cette touche pour commencer la copie. Sert à régler le démarrage automatique. Voir ⇒ P.37 *"Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique)"*.

13. Touche【Effacement modes/Economie d'énergie】

Appuyer sur cette touche pour annuler les réglages précédemment entrés dans le copieur. Appuyer sur cette touche pendant plus de 1 seconde pour entrer/quitter le mode d'économie d'énergie. Voir ⇒ P.45 *"ECONOMIE D'ENERGIE"*.



1. Touche Trieuse (en option)

Voir ⇒ P.41 *"DISPOSITIFS DE FINITION (option du type 3 et 4 seulement)"*.

2. Touche de【copies séries】

Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.

3. Touche【Zoom supérieur】

Pour agrandir par pas de 1%. Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom)"*.

4. Touche【Zoom inférieur】

Pour réduire par pas de 1%. Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom)"*.

5. Touches【Réduction et Agrandissement】

Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)"*.

6. Touche【Plein format】

Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

7. Touche【Sélectionner le magasin papier】

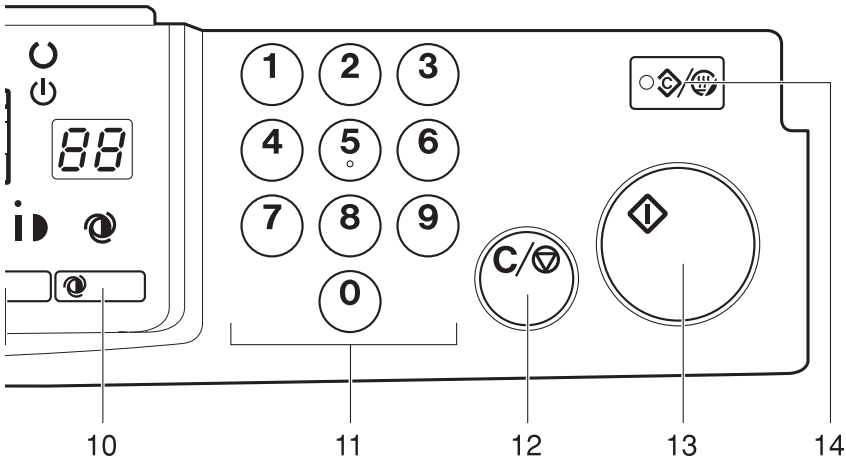
Appuyer sur cette touche pour sélectionner un magasin pour l'alimentation du papier. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

8. Touche du【mode photo】

Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

9. Touche【Clair et Foncé】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.



10. Touche【Densité image Auto】

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

11. Touches Numériques

Servent à entrer le nombre de copies désirées. Elles servent également à entrer les données.

12. Touche【Effacement/Stop】

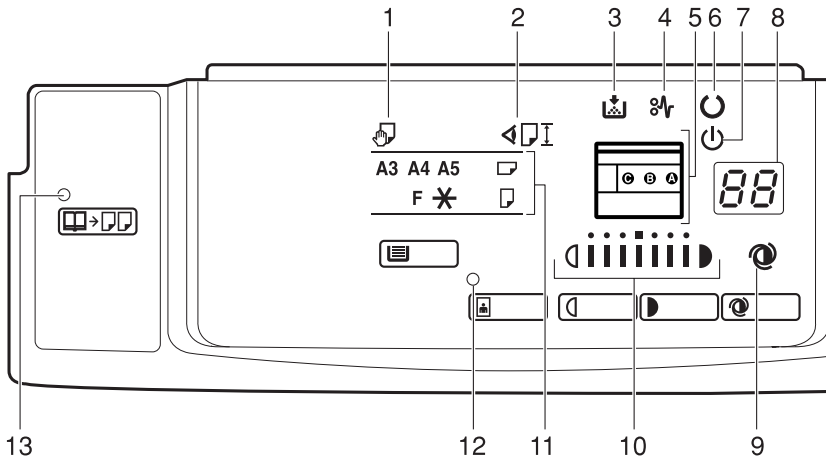
Appuyer sur cette touche pour annuler le nombre de copies entré. Pendant le tirage, appuyer sur cette touche pour arrêter le tirage. Cette touche sert également à effacer les données.

13. Touche【Départ】

Appuyer sur cette touche pour commencer la copie. Sert à régler le démarrage automatique. Voir ⇒ P.37 *"Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique)"*.

14. Touche【Effacement modes/Economie d'énergie】

Appuyer sur cette touche pour annuler les réglages précédemment entrés dans le copieur. Appuyer sur cette touche pendant plus de 1 seconde pour entrer/quitter le mode d'économie d'énergie. Voir ⇒ P.45 *"ECONOMIE D'ENERGIE"*.



1. Voyant Bypass

Voir ⇒ P.35 *"Impression à partir du bypass"*.

2. Voyant Vérifier le format du papier

Voir ⇒ P.47 *"SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU"*.

3. Voyant Rajouter du toner

Ce voyant clignote lorsqu'il est temps de rajouter du toner. Ce voyant s'allume lorsque le flacon de toner est vide. Voir ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*.

4. Voyant Vérifier le trajet du papier

Ce voyant s'allume lorsqu'il y a un bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

5. Affichage d'emplacement de bourrage

Cet affichage indique l'emplacement du bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

6. Voyant Prêt

Ce voyant est allumé, lorsqu'on peut faire une copie. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

7. Voyants Attendre

Ce voyant est allumé pendant le délai de préchauffage. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

8. Compteur de copies

Indique le nombre de copies.

9. Voyant Densité image Auto

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

10. Voyant Densité image manuelle

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

11. Voyant Format du papier

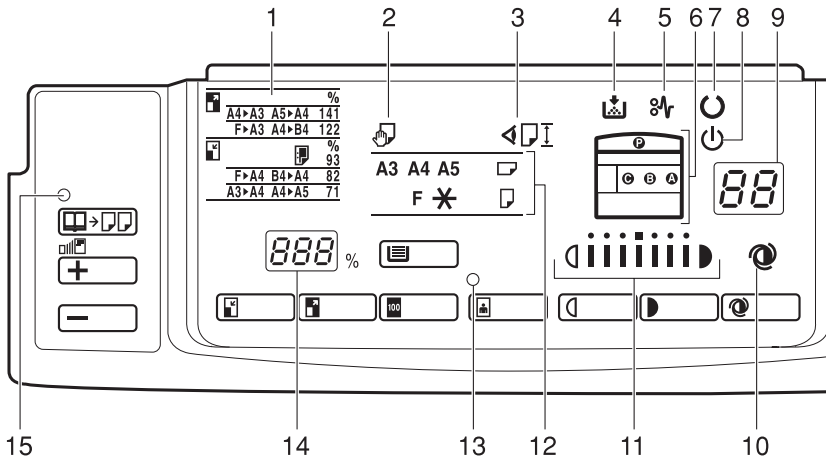
Indique le tiroir à papier sélectionné, la dimension du papier ou la démarche.

12. Voyant indicateur du mode photo

Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

13. Voyant Copies séries

Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.



1. Voyant Réduction et Agrandissement

Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)"*.

2. Voyant Bypass

Voir ⇒ P.35 *"Impression à partir du bypass"*.

3. Voyant Vérifier le format du papier

Voir ⇒ P.47 *"SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU"*.

4. Voyant Rajouter du toner

Ce voyant clignote lorsqu'il est temps de rajouter du toner. Ce voyant s'allume lorsque le flacon de toner est vide. Voir ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*.

5. Voyant Vérifier le trajet du papier

Ce voyant s'allume lorsqu'il y a un bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

6. Affichage d'emplacement de bourrage

Cet affichage indique l'emplacement du bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

7. Voyant Prêt

Ce voyant est allumé, lorsqu'on peut faire une copie. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

8. Voyants Attendre

Ce voyant est allumé pendant le délai de préchauffage. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

9. Compteur de copies

Indique le nombre de copies.

10. Voyant Densité image Auto

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

11. Voyant Densité image manuelle

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

12. Voyant Format du papier

Indique le tiroir à papier sélectionné, la dimension du papier ou la démarche.

13. Voyant indicateur du mode photo

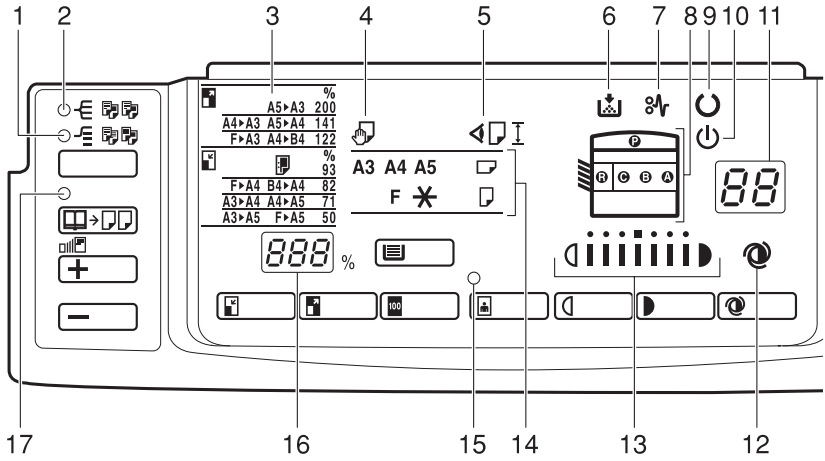
Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

14. Voyant Trois chiffres

Affiche les données.

15. Voyant Copies séries

Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.



1. Voyant Empilage (option)

Voir ⇒ P.42 *"Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) (Empilage)"*.

2. Voyant Tri (option)

Voir ⇒ P.41 *"Tri par jeux (123, 123, 123) (Tri)"*.

3. Voyant Réduction et Agrandissement

Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)"*.

4. Voyant Bypass

Voir ⇒ P.35 *"Impression à partir du bypass"*.

5. Voyant Vérifier le format du papier

Voir ⇒ P.47 *"SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU"*.

6. Voyant Rajouter du toner

Ce voyant clignote lorsqu'il est temps de rajouter du toner. Ce voyant s'allume lorsque le flacon de toner est vide. Voir ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*.

7. Voyant Vérifier le trajet du papier

Ce voyant s'allume lorsqu'il y a un bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

8. Affichage d'emplacement de bourrage

Cet affichage indique l'emplacement du bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

9. Voyant Prêt

Ce voyant est allumé, lorsqu'on peut faire une copie. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

10. Voyants Attendre

Ce voyant est allumé pendant le délai de préchauffage. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

11. Compteur de copies

Indique le nombre de copies.

12. Voyant Densité image Auto

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

13. Voyant Densité image manuelle

Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

14. Voyant Format du papier

Indique le tiroir à papier sélectionné, la dimension du papier ou la démarche.

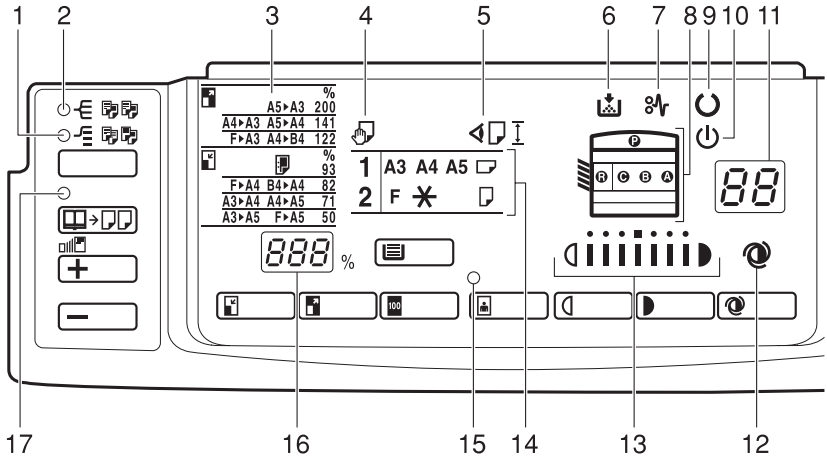
15. Voyant indicateur du mode photo

Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

16. Voyant Trois chiffres
Affiche les données.

17. Voyant Copies séries
Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.

Voyants of Type 4



1. Voyant Empilage (option)
Voir ⇒ P.42 *"Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) (Empilage)"*.

2. Voyant Tri (option)
Voir ⇒ P.41 *"Tri par jeux (123, 123, 123) (Tri)"*.

3. Voyant Réduction et Agrandissement
Voir ⇒ P.38 *"Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)"*.

4. Voyant Bypass
Voir ⇒ P.35 *"Impression à partir du bypass"*.

5. Voyant Vérifier le format du papier
Voir ⇒ P.47 *"SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU"*.

6. Voyant Rajouter du toner
Ce voyant clignote lorsqu'il est temps de rajouter du toner. Ce voyant s'allume lorsque le flacon de toner est vide. Voir ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*.

7. Voyant Vérifier le trajet du papier
Ce voyant s'allume lorsqu'il y a un bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

8. Affichage d'emplacement de bourrage
Cet affichage indique l'emplacement du bourrage de papier. Voir ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*.

9. Voyant Prêt
Ce voyant est allumé, lorsqu'on peut faire une copie. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

10. Voyants Attendre
Ce voyant est allumé pendant le délai de préchauffage. Voir ⇒ P.33 *"COPIE DE BASE"*.

11. Compteur de copies
Indique le nombre de copies.

12. Voyant Densité image Auto
Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

13. **Voyant Densité image manuelle**
Voir ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*.

14. **Voyant Format du papier**
Indique le tiroir à papier sélectionné, la dimension du papier ou la démarche.

15. **Voyant indicateur du mode photo**
Voir ⇒ P.35 *"Mode Photo"*.

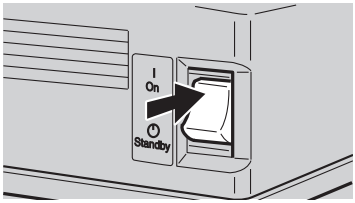
16. **Voyant Trois chiffres**
Affiche les données.

17. **Voyant Copies séries**
Voir ⇒ P.39 *"FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)"*.

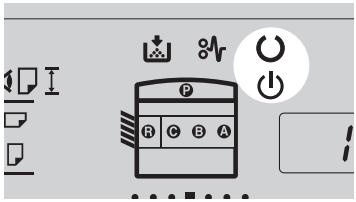
DEMARRAGE DU COPIEUR

Lorsque l'interrupteur principal est en position d'attente

1 **Activer l'interrupteur principal.**



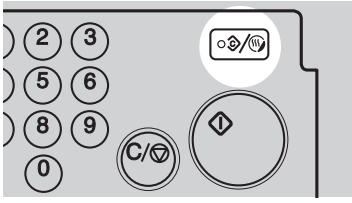
2 **Attendre le préchauffage du copieur. Pendant le temps de préchauffage (moins de 35 secondes pour les Types 1, 2 et 3 et 45 secondes pour le Type 4), le voyant ⏻ Attendre est allumé.**



3 **Après le préchauffage, le voyant ↻ Prêt s'allume.**

Lorsque le voyant économie d'énergie est allumé

Le copieur est en mode économie d'énergie. Appuyer sur la touche【**Effacement modes/Economie d'énergie**】pour revenir à la condition Prêt.



Remarque

❒ Pour de plus amples détails sur le mode d'économie d'énergie, voir ⇒ P.45 *"ECONOMIE D'ENERGIE"*.

❒ Les actions suivantes retournent également le copieur à la condition Prêt.

- Lorsque le chargeur de documents optionnel est ouvert ou fermé.
- Lorsque des originaux sont placés dans le chargeur de documents optionnel.
- Lorsque du papier copie est placé dans le bypass.
- Lorsqu'une touche autre que la touche【**Départ**】est enfoncée.

PAPIER COPIE ET TONER

PAPIER COPIE

Formats de papier disponibles

	Version métrique	Version en pouces
Magasin papier	A3□, A4□ □, A5 □, B4□, B5□ □, F□	11" × 17"□, 8 1/2" × 11"□ □, 8 1/2" × 14"□
Bypass	Formats standard: A3□, A4□ □, A5 □□, A6□, B4□ B5□ □, B6□, F□11" × 17"□, 8 1/2" × 11"□ □, 8 1/2" × 14"□, 5 1/2" × 8 1/2"□	
	Formats non standard: Vertical 45 mm – 308 mm, 1,8" – 12" Horizontal 148 mm – 432 mm, 5,8" – 16,8"	

Papiers copie non recommandés

Il est recommandé d'éviter l'emploi des types de papier suivants pour ce copieur:

- Papier de grammage supérieur à 90 g/m^2, 24 lb.(Magasin papier)
- Papier de grammage inférieur à 64 g/m^2, 17 lb. (Bypass)
- Papier de grammage supérieur à 157 g/m^2, 42 lb. (Bypass)
- Papier de grammage inférieur à 52 g/m^2, 14 lb. (Bypass)
- Papier plié, enroulé, froissé ou endommagé
- Papier déchiré
- Papier humide
- Papier perforé
- Papier avec un revêtement conducteur ou une faible résistance électrique, ex. du papier carbone ou du papier argenté.
- Papier ondulé
- Papier thermique, papier décoratif
- Papier fin insuffisamment rigide
- Papier adhésif
- Papier agrafé

Remarques à propos du papier copie

- Charger le papier avec la face à copier vers le bas dans le magasin papier et avec la face à copier vers le haut dans le bypass. Si les copies sont enroulées, essayer de retourner le papier copie dans le magasin ou le plateau. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacer le papier copie par du papier non enroulé.
- Aplanir le papier roulé avant de le charger.
- Déramer les feuilles de papier copie avant le chargement.
- Les transparents, du papier translucide et les étiquettes adhésives doivent être placés dans le bypass.
- Les transparents, du papier translucide et les étiquettes doivent être déramés pour laisser l'air pénétrer entre les feuilles avant le chargement.
- Ne pas toucher le papier copie avec des doigts mouillés ou gras, des traces de doigt risquent d'apparaître sur les copies.
- Lors de la réalisation de copies recto-verso, ne pas charger le papier dans le magasin papier pour copier la face verso. Utiliser le bypass.

Stockage du papier

Le papier doit toujours être stocké correctement. Du papier mal stocké pourrait donner une reproduction d'image médiocre, des copies froissées, et des bourrages de papier. En régle générale, éviter d'utiliser du papier gondolé et ayant absorbé l'humidité.

- Eviter de stocker le papier dans des endroits humides. Dans des endroits où règnent des températures élevées et un fort taux d'humidité, stocker le papier dans un sac plastique.
- Ne pas stocker le papier dans un endroit exposé à la chaleur.
- Stocker le papier sur une surface plate.
- Utiliser d'abord le vieux stock.
- Ne pas poser d'objets lourds sur le papier.
- Conserver les rames de papier dans leur emballage, et les stocker comme du papier non déballé.

TONER

Remarque

❒ Pour rajouter du toner, voir ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*.

Remarques à propos du toner

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

- ***Ne pas incinérer le toner usagé ou les flacons de toner. La poussière de toner risque de s'enflammer lorsqu'elle est exposée à une flamme nue. Eliminer les flacons de toner usagés conformément aux réglementations locales sur les matières plastiques.***

⚠ ***ATTENTION:***

- *Garder le toner (utilisé ou non utilisé) ou les cartouches de toner hors de portée des enfants.*

⚠ ***ATTENTION:***

- *Nos produits ont été conçus selon des normes de qualité et d'utilisation supérieures et nous vous recommandons d'utiliser uniquement les fournitures disponibles chez nos fournisseurs autorisés.*

- Si vous utilisez un autre toner que celui recommandé, un dysfonctionnement peut se produire.
- Lors du rajout de toner, ne pas couper l'interrupteur principal. Dans le cas contraire, les réglages de copie sont annulés.

Stockage du toner

- Stocker les bouteilles de toner dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière du soleil.
- Ne jamais stocker le toner dans un endroit exposé à la chaleur.
- Ne pas poser d'objets lourds sur les flacons de toner.

ORIGINAUX RECOMMANDES ET NON RECOMMANDES

Originaux recommandés

A propos des originaux pour le chargeur de documents optionnel, voir ⇒ P.82 *"CHARGEUR DE DOCUMENT (en option)"*.

Originaux non recommandés pour le chargeur de documents optionnel

Remarque

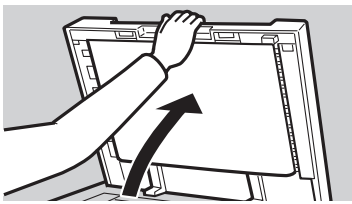
❒ Il n'est pas recommandé d'utiliser les types d'originaux suivants pour le chargeur de documents optionnel. Les placer directement sur la vitre d'exposition.

- Originaux d'un grammage supérieur à 105 g/m^2, 28 lb.
- Originaux d'un grammage inférieur à 52 g/m^2, 14 lb.
- Originaux plus grands que A3, 11" × 17"
- Originaux plus petits que B5↵, $5^1/_2$" × $8^1/_2$"↵
- Originaux avec un revêtement (ex. du papier carbone) au verso
- Originaux pliés, gondolés, froissés ou endommagés.
- Etiquettes de mailing, ou originaux perforés.
- Originaux reliés, agrafés ou avec des trombones.
- Transparents
- Papier translucide
- Originaux collés
- Originaux humides
- Originaux collants
- Originaux ondulés
- Originaux qui ne sont pas en papier
- Originaux écrits avec un stylo sur les deux faces, ou des originaux recto-verso au carbone.
- Papier thermique pour télécopieur

MISE EN PLACE DES ORIGINAUX SUR LA VITRE D'EXPOSITION

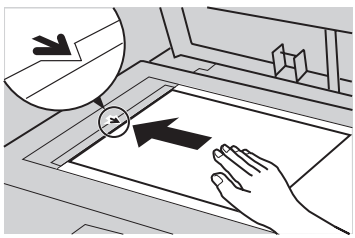
Placez l'original seulement lorsque le liquide correcteur et l'encre sont complètement secs. Ne pas respecter cette précaution pourrait laisser des marques sur la vitre d'exposition, qui pourraient ensuite apparaître sur les copies.

1 Soulever le cache vitre d'exposition ou le chargeur de documents en option.



Pour soulever le cache vitre d'exposition, le tenir par le centre.

2 Placer l'original face vers le bas sur la vitre d'exposition. L'original doit être centré selon les marques de formats de l'échelle gauche.



3 Abaisser le cache vitre d'exposition ou le chargeur de documents en option.

MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL

Mise en place d'une pile d'originaux

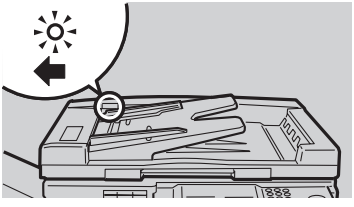
Une pile d'originaux de même format peut être mise en place dans le chargeur de documents. Ces originaux sont chargés séparément et retirés de la vitre d'exposition.

Remarque

- ❒ Placez l'original seulement lorsque le liquide correcteur et l'encre sont complètement secs. Ne pas respecter cette précaution pourrait laisser des marques sur la vitre d'exposition, qui pourraient ensuite apparaître sur les copies.
- ❒ L'original pourrait se salir s'il est écrit avec un crayon ou d'autres instruments de ce genre.

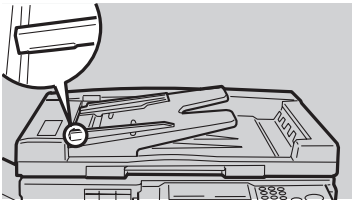
1 **Corriger les originaux enroulés, pliés, ou froissés avant de les mettre en place.**

2 **Vérifier que le voyant Insérer l'original est allumé avant de mettre les originaux en place.**

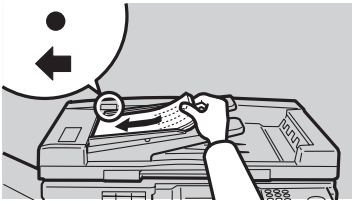


3 **Vérifier que les originaux précédents ne sont pas restés sur la vitre d'exposition.**

4 **Régler les guides au format de l'original.**

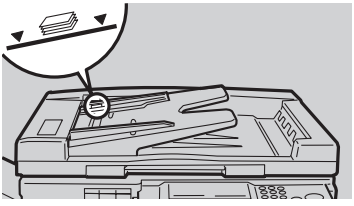


5 **Placer les originaux face vers le haut dans le chargeur de documents jusqu'à ce que le voyant Insérer l'original s'éteigne.**



Remarque

- ❒ La dernière page doit être au fond.
- ❒ Les guides doivent toucher les deux côtés des originaux.
- ❒ Ne pas empiler les originaux au-dessus du repère de limite.



Mise en place d'un original feuille par feuille

Un original peut être inséré feuille par feuille dans le chargeur de documents. L'original est automatiquement chargé et retiré de la vitre d'exposition.

2

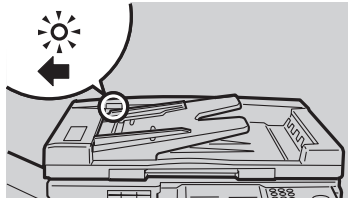
Remarque

❒ Placez l'original seulement lorsque le liquide correcteur et l'encre sont complètement secs. Ne pas respecter cette précaution pourrait laisser des marques sur la vitre d'exposition, qui pourraient ensuite apparaître sur les copies.

❒ L'original pourrait se salir s'il est écrit avec un crayon ou d'autres instruments de ce genre.

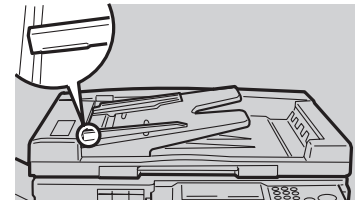
1 **Aplanir les originaux enroulés, pliés ou froissés avant de les mettre en place.**

2 **Vérifier que le voyant Insérer l'original est allumé avant de mettre les originaux en place.**

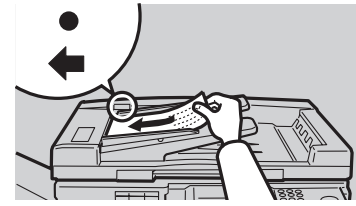


3 **Vérifier que les originaux précédents ne sont pas restés sur la vitre d'exposition.**

4 **Régler les guides au format de l'original.**



5 **Placer l'original face vers le haut dans le chargeur de documents jusqu'à ce que le voyant Insérer l'original s'éteigne.**

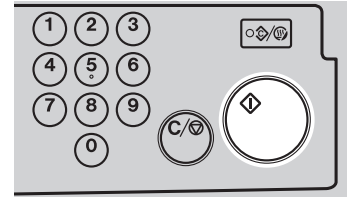


Remarque

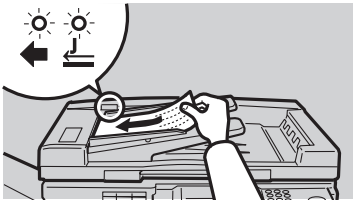
❒ Si une pile d'originaux est copiée feuille par feuille, et si l'on veut les garder dans l'ordre, commencer parla dernière page des originaux.

❒ Les guides d'originaux doivent toucher les deux bouts de l'original.

6 **Appuyer sur la touche 【Départ】 key.**



7 **Pendant que le voyant Chargement Auto est allumé après le chargement d'un original, placer l'original suivant. L'original est chargé automatiquement et copié.**



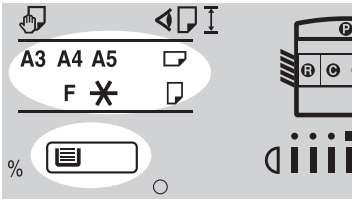
Si plus de deux originaux sont mis en place, le voyant **Chargement Auto** n'est pas allumé après le chargement du dernier original. Si cela se produit, appuyer à nouveau sur la touche **【Départ】** après la mise en place d'un original.

COPIE DE BASE

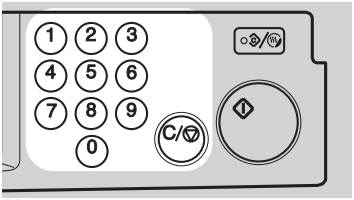
Des copies de même format que les originaux peuvent être réalisées.

1 **Placer l'original sur la vitre d'exposition ou dans le chargeur de documents optionnel.**

2 **Assurez-vous que le voyant indicateur de Format papier est éclairé. Sinon appuyez sur la touche 【Sélectionner le magasin papier】.**



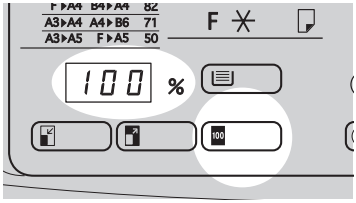
3 **Entrer le nombre de copies désirées à l'aide des touches Numériques.**



Remarque

❒ Pour modifier le nombre entré, appuyer sur la touche 【Effacement/Stop】, ensuite entrer un nouveau nombre.

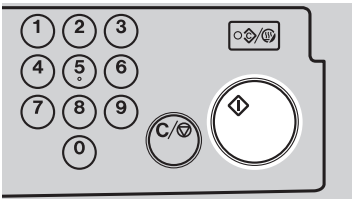
4 **S'assurer que le taux d'agrandissement est réglé à 100%. Dans le cas contraire, appuyer sur la touche 【Plein format】.**



Remarque

❒ Cette fonction n'est pas disponible pour le Type 1.

5 **Appuyer sur la touche 【Départ】.**

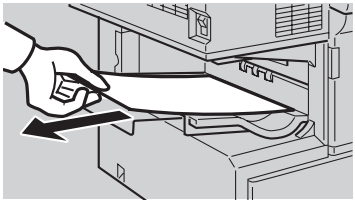


Remarque

❒ Pour arrêter de copier pendant un tirage multiple, appuyer sur la touche 【Effacement/Stop】.

❒ Appuyer sur la touche 【Départ】 pour reprendre le tirage, ou appuyer à nouveau sur la touche 【Effacement/Stop】 pour effacer le nombre entré.

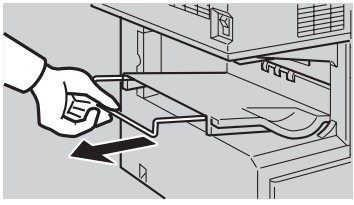
6 **Retirer les copies du réceptacle copie.**



Remarque

❒ Le réceptacle copie contient environ 100 feuilles.

❒ Si des copies de format B4, $8^1/_2$" × 14" ou plus grands sont réalisées, déployer le réceptacle copie pour les empiler correctement.

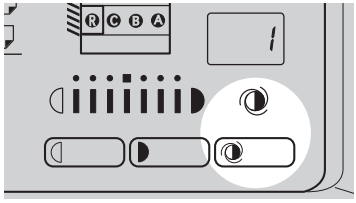


FONCTIONS DE BASE

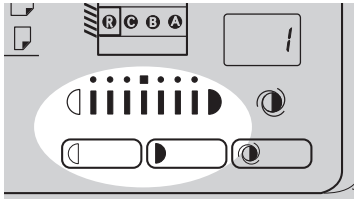
Réglage du contraste d'image

Pour ajuster le type d'originaux, régler le contraste de l'image.

❖ **Densité d'image automatique**
Si le voyant **Densité image Auto** est allumé, le copieur contrôle automatiquement le contraste. Si le voyant est éteint, appuyer sur la touche 【**Densité image Auto**】.



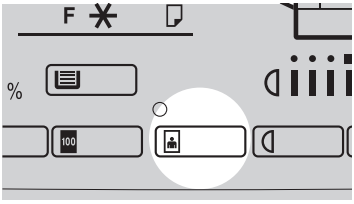
❖ **Densité d'image manuel**
Si l'on veut des copies plus foncées ou plus claires, régler le contraste soi-même.
Appuyer sur cette touche 【**Clair**】 (gauche) pour réduire le contraste. Appuyer sur la touche 【**Foncé**】 (droite) pour augmenter le contraste.



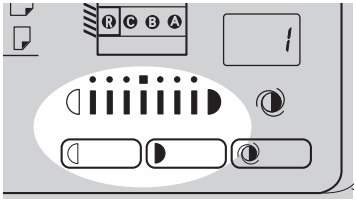
Mode Photo

Utilisez cette fonction lorsque vous copiez des originaux de photos.

1 **Appuyez sur la touche 【Mode photo】.**



2 **Si vous avez besoin de régler la densité de l'image, en utilisant la touche 【Clair】 (gauche) ou 【Foncé】 (droite).**



Impression à partir du bypass

Utiliser le bypass pour copier sur du papier qui n'est pas placé dans le magasin papier.

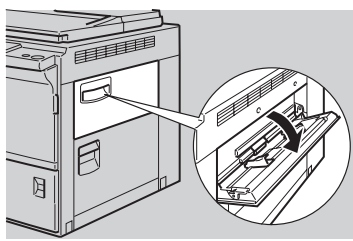
- Des transparents, étiquettes adhésives, bristols, et du papier translucide peuvent être placés dans le bypass.
- A propos des formats et orientations du papier, voir ⇒ P.23 *"Formats de papier disponibles"*.
- Nombre de feuilles pouvant être mises en place en une seule fois:

Nombre de feuilles pouvant être mises en place en une seule fois:	
Papier standard	80 feuilles (80 g/m^2, 20 lb)
Transparents:	10 feuilles
Etiquettes adhésives:	1 feuille
Papier translucide:	1 feuille
Bristol:	1 feuille

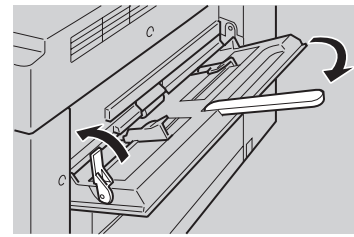
- Les transparents et papier translucides doivent être déramés pour laisser l'air pénétrer entre les feuilles avant le chargement.
- A propos des fonctions qui ne peuvent pas être utilisées en même temps que cette fonction, voir ⇒ P.46 *"TABLEAU DE COMBINAISONS"*.

1 **Placer l'original sur la vitre d'exposition ou dans le chargeur de documents optionnel. Voir ⇒ P.46 *"TABLEAU DE COMBINAISONS"*.**

2 **Ouvrir le bypass.**



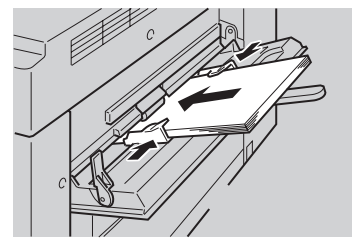
3 **Lever le levier de retenue du papier.**



Remarque

❒ Déployer l'extension lorsque du papier plus grand que le format A4 ▯, 8^1/$_2$" × 11" ▯.

4 **Glisser les guides papier vers la largeur du papier. Insérer le papier copie jusqu'au bout.**



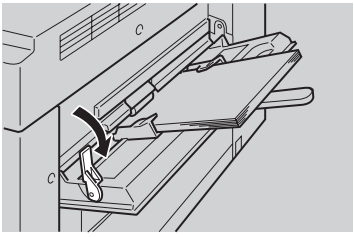
Remarque

❒ L'image sera copiée sur la face du papier placé avec la face orientée vers le haut.

❒ Si les guides ne sont pas à ras bord avec le papier copie, une image de travers ou un bourrage de papier risquent de se produire.

❒ Déramer les transparents ou le papier translucide pour laisser l'air pénétrer entre les feuilles chargées pour éviter un chargement multiple (plusieurs feuilles chargées en même temps).

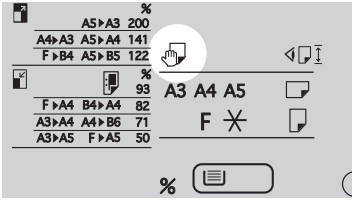
5 **Abaisser le levier de retenue du papier. Autrement, un bourrage de papier risque de se produire.**



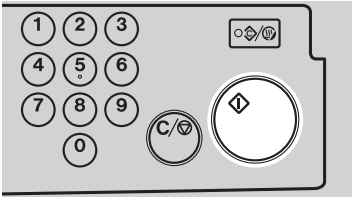
Remarque

❒ S'assurer que le voyant bypass est allumé.

❒ Si du papier copie plus grand que le format A4, $8^1/_2$" x 11", est mis en place, tenir le bord arrière du papier copie avec la main lors de l'abaissement du support de papier.

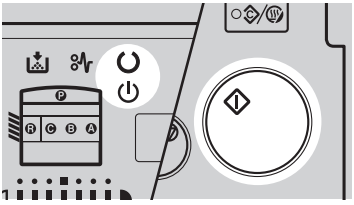


6 **Appuyer sur la touche 【Départ】.**



Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique)

Si la touche 【**Départ**】 est enfoncée pendant le temps de préchauffage, le voyant ○ **Prêt** clignotera, ensuite le copieur commence le tirage après la période de préchauffage. Effectuer les réglages de copie pendant le temps de préchauffage, ensuite appuyer sur la touche Départ.



Remarque

❒ Pour annuler le démarrage automatique, appuyer sur la touche 【**Effacement/Stop**】.

REDUCTION ET AGRANDISSEMENT

A propos des fonctions qui ne peuvent pas être utilisées en même temps que cette fonction, voir ⇒ P.46 *"TABLEAU DE COMBINAISONS"*.

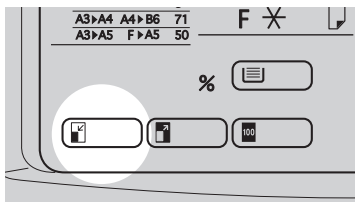
Remarque

❒ Cette fonction n'est pas disponible pour le Type 1.

Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé)

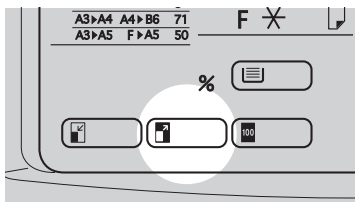
❖ **Réduction**

Appuyer sur la touche【**Réduction**】pour sélectionner les taux de réduction préréglés.



❖ **Agrandissement**

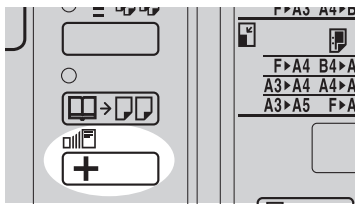
Appuyer sur la touche【**Agrandissement**】pour sélectionner les taux d'agrandissement préréglés.



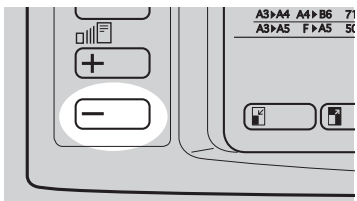
Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom)

Vous pouvez changer le taux de reproduction de 61% à 141% (Type 2), de 50% à 200% (Type 3 et 4) par pas de 1%.

Appuyer répétitivement sur la touche【**Zoom supérieur (+)**】, ou maintenir la touche enfoncée en continu, pour augmenter le taux par pas de 1%.



Appuyer répétitivement sur la touche【**Zoom inférieur (-)**】, ou maintenir la touche enfoncée en continu, pour réduire le taux par pas de 1%.

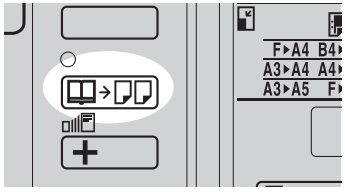


FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES)

Vous pouvez faire des copies double page à partir d'originaux de livres.

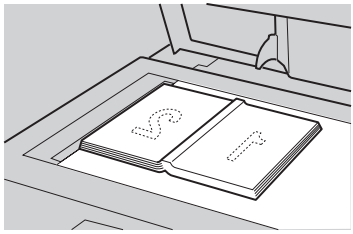
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour des copies plus grandes que A4 ▯, $8^1/_2$" x 11" ▯.
- Le centre d'un original est déterminé selon le papier de copie sélectionné et le taux de reproduction. Assurez-vous de sélectionner le papier de copie et le taux de reproduction approprié à l'original.
- Concernant les fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble avec cette fonction, voir ⇒ P.46 *"TABLEAU DE COMBINAISONS"*.

1 Appuyez sur la touche de 【Copies séries】 pour éclairer le voyant indicateur (inférieur) de Copies séries.

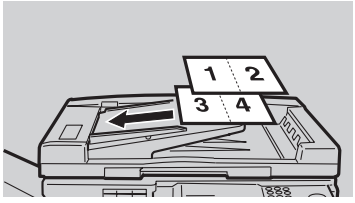


2 Démarrer par la dernière page de l'original de votre livre et continuez ainsi à rebours jusqu'au début.

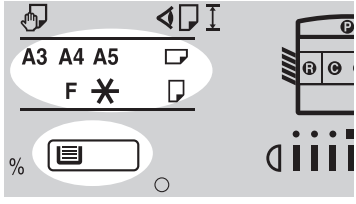
Placez l'original avec la face à copier sur la vitre d'exposition et alignez la dernière page avec l'échelle de gauche.



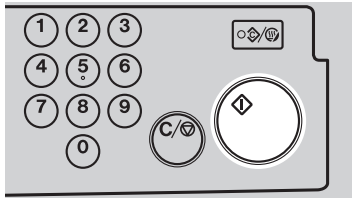
Ou, mettez les originaux dans le chargeur de documents automatique en option. Voir ⇒ P.29 *"MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL"*.



3 Assurez-vous que le voyant indicateur de Format papier est éclairé. Sinon, appuyez sur la touche 【Sélectionner le magasin papier】.



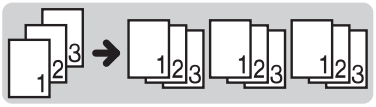
4 **Appuyez sur la touche [Départ].**



DISPOSITIFS DE FINITION (option du type 3 et 4 seulement)

Tri par jeux (123, 123, 123) (Tri)

Une copie de chaque original est éjectée dans chaque case et les copies sont assemblées par jeux.



Remarque

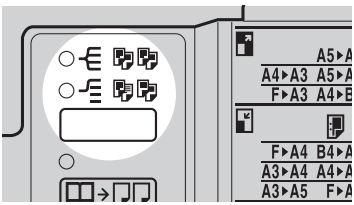
❒ Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque le copieur est équipé d'une trieuse 10 cases optionnelle.

❒ Pour effectuer le tri, les limitations suivantes s'appliquent:

	Version métrique	Version en pouces
Format de papier maximum	A3	11" × 17"
Format de papier minimum	A5	$8^1/_2$" × 11"
Grammage de papier maximum	90 g/m ^{2}	24 lb
Grammage de papier minimum	64 g/m ^{2}	17 lb
Capacité maximum des cases (Nombre de copies maximum)	A4, $8^1/_2$" × 11 ou plus petit: 20 copies B4, F, $8^1/_2$" × 14": 15 copies A3, 11" × 17": 10 copies	
Papier qui ne peut pas être utilisé	Bristol, papier translucide, transparents et étiquettes adhésives.	

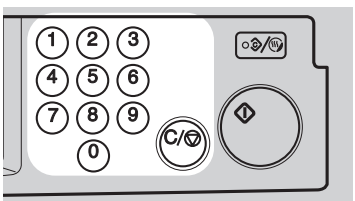
❒ Pour éviter des problèmes provoqués par des copies gondolées, essayer de retourner la pile de papier dans le magasin. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacer le papier copie par du papier non gondolé.

1 **Appuyer sur la touche 【Trieuse】 pour allumer le voyant Tri (supérieur).**



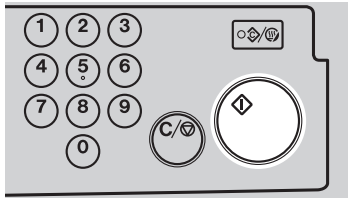
2 **Placer l'original sur la vitre d'exposition ou dans le chargeur de documents optionnel. Voir ⇒ P.29 *"MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL"*.**

3 **Entrer le nombre de copies désirées à l'aide des touches Numériques.**



4 **Effectuer les autres réglages.**

5 **Appuyer sur la touche [Départ].**

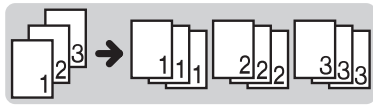


Remarque

❒ Si les originaux sont placés sur la vitre d'exposition à l'étape **2**, répéter les étapes **2** et **5** jusqu'à la fin du tirage.

Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) (Empilage)

Toutes les copies de chaque original sont éjectées dans la même case.



Remarque

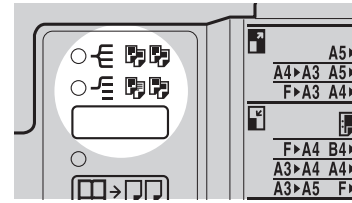
❒ Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque le copieur est équipé d'une trieuse 10 cases optionnelle.

❒ Pour empiler les copies, les limitations suivantes s'appliquent:

	Version métrique	Version en pouces
Format de papier maximum	A3	11" × 17"
Format de papier minimum	A5	$8^1/_2$" × 11"
Grammage de papier maximum	90 g/m ^{2}	24 lb
Grammage de papier minimum	64 g/m ^{2}	17 lb
Capacité maximum des cases (Nombre de copies maximum)	A4, $8^1/_2$" × 11" ou plus petit: 20 copies B4, F, $8^1/_2$" × 14": 15 copies A3, 11" × 17": 10 copies	
Papier qui ne peut pas être utilisé	Bristol, papier translucide, transparents et étiquettes adhésives.	

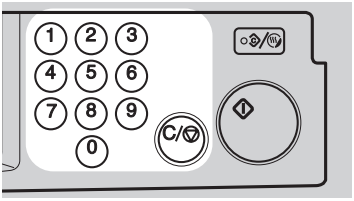
❒ Pour éviter des problèmes provoqués par des copies gondolées, essayer de retourner la pile de papier dans le magasin. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacer le papier copie par du papier non gondolé.

1 **Appuyer sur la touche [Trieuse] pour allumer le voyant Tri (inférieur).**



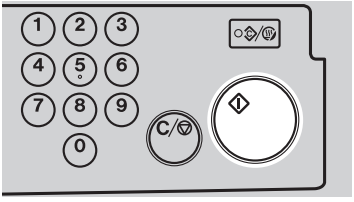
2 **Placer l'original sur la vitre d'exposition ou dans le chargeur de documents optionnel. Voir ⇒ P.29 *"MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL"*.**

3 **Entrer le nombre de copies désirées à l'aide des touches Numériques.**



4 **Effectuer les autres réglages.**

5 **Appuyer sur la touche [Départ].**



Remarque

❒ Si les originaux sont placés sur la vitre d'exposition à l'étape **2**, répéter les étapes **2** et **5** jusqu'à la fin du tirage.

COPIE AVEC CODES D'UTILISATEURS

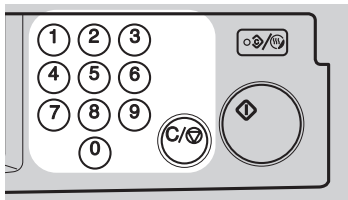
La fonction de codes d'utilisateurs vous permet de limiter les utilisateurs et de contrôler le nombre de copies faites. Si la fonction de codes d'utilisateurs est activée, les utilisateurs doivent entrer un code autorisé pour que la machine fonctionne.

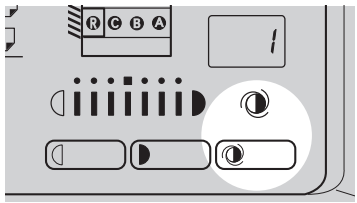
Remarque

❒ Veuillez contacter votre technicien pour établir le mode codes d'utilisateurs, ou pour obtenir des informations supplémentaires.

❒ U2 est indiqué au compteur jusqu'à ce qu'un code d'utilisateur ne soit entré.

1 **Entrez votre code d'utilisateur (3 chiffres) en utilisant les touches 【numériques】. Appuyez sur la touche de 【Densité image Auto】.**



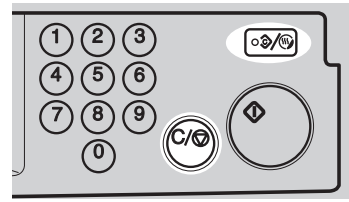


Remarque

❒ Si vous entrez un mauvais numéro, appuyez sur la touche 【Effacement/Stop】. Puis, entrez le numéro correct.

2 **Faites vos copies.**

3 **Pour éviter que d'autres personnes ne fassent des copies sous votre code d'utilisateur, appuyez en même temps sur les touches 【Effacement/Stop】 et 【Effacement modes/ Economie】 d'énergie après avoir fait vos copies.**



Remarque

❒ À propos des codes d'utilisateurs, voir ⇒ P.60 *"Menu outil utilisateur"*.

❒ Pour mettre votre copieur en position codes d'utilisateurs, contactez votre technicien.

ECONOMIE D'ENERGIE

Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, le copieur est réinitialisé et consomme moins d'électricité.

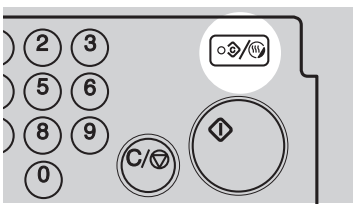
Remarque

❒ Pour activer automatiquement le mode d'économie d'énergie lorsque le copieur est réinitialisé automatiquement, régler les outils utilisateur. Voir ⇒ P.61 *"4. Réglage automatique du mode d'économie d'énergie"*.

❒ Les actions suivantes annulent le mode d'économie d'énergie:

- Lorsque le chargeur de documents optionnel est ouvert ou fermé.
- Lorsque des originaux sont placés dans le chargeur de documents optionnel.
- Lorsque du papier copie est placé dans le copie.
- Lorsqu'une touche autre que la touche **【Départ】** est enfoncée.

1 Appuyer sur la touche 【Effacement modes/Economie d'énergie】 pendant plus d'une seconde pour entrer en mode d'économie d'énergie.



Remarque

❒ Tous les voyants excepté le voyant Economie d'énergie s'éteignent.

TABLEAU DE COMBINAISONS

Ce tableau de combinaisons indique les modes qui peuvent être utilisés en même temps.

			Mode après la sélection				
			1	2	3	4	5
			Réduct./ Agrand. préréglée	+/- Zoom	Copies séries	Tri	Copie à partir du bypass
Mode avant la sélection	1	Réduct./ Agrand. préréglée	—	→	★	★	★
	2	+/- Zoom	→	—	★	★	★
	3	Copies séries	★	★	—	★	×
	4	Tri	★	★	★	—	×
	5	Copie à partir du bypass	★	★	×	×	—

★ signifie que ces modes peuvent être utilisés en même temps.

→ signifie que ce mode suivant sélectionné sera le mode de travail.

× signifie que ces modes ne peuvent pas être utilisés en même temps.

4. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLEMES

SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU

❖ **Vérifier les points suivants:**

Condition du copieur		**Action corrective**
Il ne se passe rien lorsque l'interrupteur principal est mis sous tension.		Vérifier le cordon d'alimentation. Est-il correctement branché dans la prise? ⇒ Le brancher fermement.
"PE" est affiché sur le compteur du photocopieur.		Charger le papier. ⇒ P.50 *"CHARGEMENT DU PAPIER"*
clignote ou s'allume.		Rajouter du toner. ⇒ P.52 *"RAJOUT DE TONER"*
est allumé.		Retirer le papier coincé. ⇒ P.53 *"SUPPRESSION DES BOURRAGES"*
Economie d'énergie est allumé.		Le copieur est en mode d'économie d'énergie. ⇒ Appuyer sur une touche excepté la touche 【**Départ**】 pour retourner à la condition Prêt.
Le code U est affiché au compteur de copies.	U1	Fermer le capot latéral droit.
	U2	Le copieur est réglé pour fonctionner avec les codes d'utilisateurs. Entrez votre code d'utilisateur (3 chiffres). ⇒ P.44 *"COPIE AVEC CODES D'UTILISATEURS"*
	U4	Réinitialiser correctement la trieuse optionnelle.
	U6	Appeler le S.A.V.
"E" et un numéro sont affichés au compteur de copies.		Couper l'interrupteur principal, attendre quelques secondes, et ensuite le remettre sous tension. Si le code E réapparaît, appeler le S.A.V. et communiquer le numéro de code allumé.
Le voyant Vérifier le format du papier est allumé.		Le magasin d'alimentation papier ne peut pas être utilisé en mode Tri ou Empilage et les copies en série. Sélectionner le magasin papier.

Condition du copieur	Action corrective
Le voyant Densité image Auto clignote.	Mettre l'interrupteur principal hors et sous tension. Si le problème persiste, prendre contact avec votre S.A.V. et expliquer le problème.
Le voyant Densité image manuel clignote.	
Des bourrages se produisent fréquemment.	Le type de papier approprié est-il utilisé dans le magasin papier?
	Le format et le grammage du papier doivent être dans les limites des spécifications de ce copieur.
	Le magasin papier contient-il du papier plié, avec des faux plis, du papier humide ou gondolé? Toujours utiliser du papier sec et non endommagé.
	Le papier est-il correctement mis en place dans le magasin? Toujours charger correctement le papier.
	Y-a-t-il des bourrages de papier ou d'autres matériaux dans l'appareil? S'assurer qu'il n'y a plus de papier ou d'autres matériaux sur le trajet du papier après un bourrage.

Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide des actions correctives ci-dessus, prendre contact avec votre S.A.V.

SI ON NE PEUT PAS FAIRE LES COPIES DESIREES

Problème	Causes	Action corrective
Les copies sont sales.	L'original a un fond gris ou coloré.	Régler le contraste.
	Le contraste est trop foncé.	
	le cache vitre d'exposition, la vitre d'exposition, ou la courroie du chargeur de documents est sale.	Les nettoyer. ⇒ P.69 *"ENTRETIEN DU COPIEUR"*
La face verso d'un original est copiée.	Le contraste est trop foncé.	Régler le contraste. ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*
Les copies sont trop claires.	L'original a un contraste faible.	Régler le contraste. ⇒ P.35 *"Réglage du contraste d'image"*
	Le contraste est trop clair.	
	Du papier humide ou à gros grain est utilisé.	Utiliser du papier sec sans gros grains.
La même zone de copie est sale à chaque tirage de copies.	Le cache vitre d'exposition, la vitre d'exposition ou le chargeur de documents est sale.	Les nettoyer. ⇒ P.69 *"ENTRETIEN DU COPIEUR"*
Les copies sont blanches ou des parties de l'image ne sont pas copiées.	L'original n'est pas mis en place correctement.	Placer les originaux correctement.
	Un format de papier incorrect a été mis en place.	Sélectionner le format de papier approprié.
Les copies ont des traits blancs.	Le fil corona est sale.	Nettoyer le fil corona. ⇒ P.69 *"ENTRETIEN DU COPIEUR"*

Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide des actions correctives ci-dessus, prendre contact avec votre S.A.V.

CHARGEMENT DU PAPIER

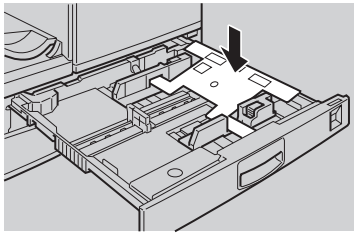
Remarque

- ❒ A propos des formats de papier qui peuvent être réglés. Voir ⇒ P.23 *"PAPIER COPIE"*.
- ❒ Si l'on veut modifier le format du papier. Voir ⇒ P.55 *"CHANGEMENT DU FORMAT DU PAPIER"*.
- ❒ Pour des plus amples détails sur le papier copie non recommandé et les remarques à propos du papier, voir ⇒ P.23 *"PAPIER COPIE"*.
- ❒ Pour charger du papier dans le bypass, voir ⇒ P.35 *"Impression à partir du bypass"*.

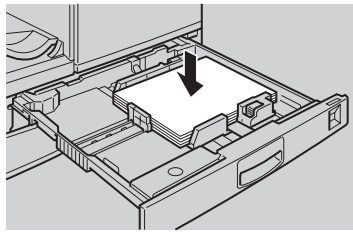
Chargement du papier dans le magasin papier (Type 1, 2 et 4)

1 **Extraire le magasin papier jusqu'à buter.**

2 **Abaisser la plaque du fonds.**



3 **Tasser le papier et le placer dans le magasin.**



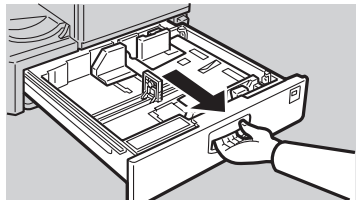
Remarque

- ❒ Ne pas empiler le papier audessus du marquage de limite à l'intérieur du magasin papier.
- ❒ Glisser les guides jusqu'à ce que les guides avant et arrière tiennent fermement le papier.

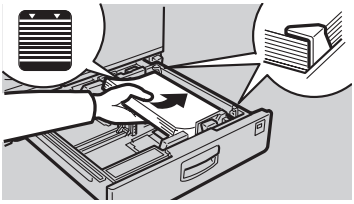
4 **Résinrer doucement le magasin jusqu'à buter.**

Chargement du papier dans le magasin papier (Type 3)

1 **Extraire le magasin papier jusqu'à buter.**



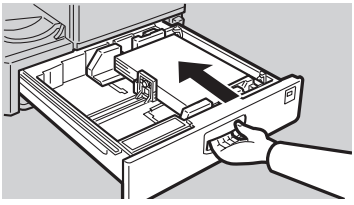
2 **Tasser le papier et le placer dans le magasin.**



Remarque

- ❒ Ne pas empiler le papier au-dessus du marquage de limite à l'intérieur du magasin papier.
- ❒ Vérifier que les coins avant du papier sont sous les coins comme réprésenté sur l'illustration.
- ❒ Glisser les guides jusqu'à ce que les guides avant et arrière tiennent fermement le papier.

3 **Réinsérer doucement le magasin jusqu'à buter.**



RAJOUT DE TONER

Lorsque le voyant Rajouter du toner clignote, il est temps de rajouter du toner (il est encore possible de tirer des copies). Lorsque le voyant Rajouter du toner reste allumé, il n'est plus possible de faire des copies jusqu'à ce que la cartouche de toner soit remplacée.

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

- ***Ne pas incinérer le toner usagé ou les flacons de toner. La poussière de toner risque de s'enflammer lorsqu'elle est exposée à une flamme nue. Eliminer les flacons de toner usagés conformément aux réglementations locales sur les matières plastiques.***

⚠ ***ATTENTION:***

- *Garder le toner (utilisé ou non utilisé) ou les cartouches de toner hors de portée des enfants.*

⚠ ***ATTENTION:***

- *Nos produits ont été conçus selon des normes de qualité et d'utilisation supérieures et nous vous recommandons d'utiliser uniquement les fournitures disponibles chez nos fournisseurs autorisés.*

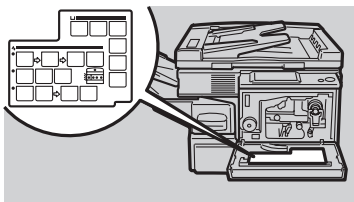
Remarque

❒ Avant de mettre une cartouche de toner neuve, bien la secouer au moins 5 à 6 fois.

❒ Si le voyant est toujours allumé après le rajout du toner, couper l'interrupteur d'alimentation et le remettre sous tension.

❒ Ne pas enlever le flacon de toner avant que le voyant Rajouter du toner s'allume - le toner risque de jaillir.

1 Ouvrir le capot avant du copieur.



2 L'autocollant donnant des explications pour rajouter du toner se trouve à l'intérieur du capot avant, comme représenté sur l'illustration.

3 Charger la cartouche de toner neuve en suivant le mode d'emploi sur l'autocollant.

SUPPRESSION DES BOURRAGES

⚠ ***ATTENTION:***

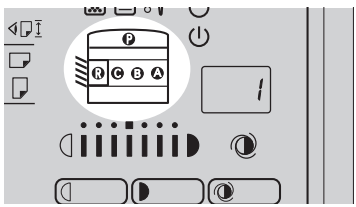
- *Lors du retrait de papier coincé, faire très attention de ne pas toucher la section de fusion, car elle pourrait être très chaude.*

Remarque

- ❒ Etant donné que certains composants du copieur sont sous haute tension, ne toucher que les pièces spécifiées dans ce manuel.
- ❒ Ne pas laisser des morceaux de papier déchiré dans le copieur.
- ❒ Lors de la suppression de bourrages, ne pas couper l'interrupteur d'alimentation, sinon les réglages de copie sont annulés.
- ❒ Après la suppression des bourrages, vérifier que toutes les unités et tous les leviers sont retournés en position originale et que tous les capots sont fermés.
- ❒ Ne pas toucher les originaux dans le chargeur de documents optionnel lorsqu'il y a un bourrage de papier dans le copieur, sinon le copieur ne peut pas savoir quelles sont les originaux déjà copiés et ceux à copier.
- ❒ Lorsqu'un bourrage de papier se produit lorsque le papier est chargé à partir d'un magasin, ne pas sortir le magasin avant de supprimer les bourrages.

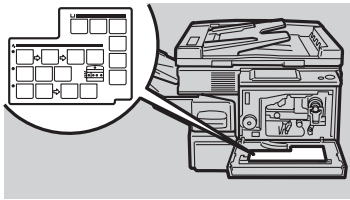
Vérification de l'affichage des emplacements de bourrage

L'affichage indique l'emplacement de bourrage de papier.



Lorsque A, B ou C est allumé

1. Ouvrir le capot avant du copieur.
2. Un autocollant (avec sur le dessus) apparaît et explique comment retirer du papier coincé, à l'intérieur du capot avant, comme représenté sur l'illustration.

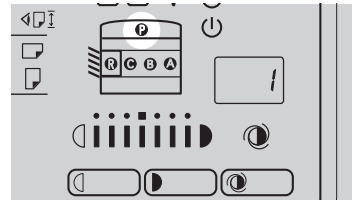


3. Retirer le papier coincé en suivant le mode d'emploi indiqué sur l'autocollant.

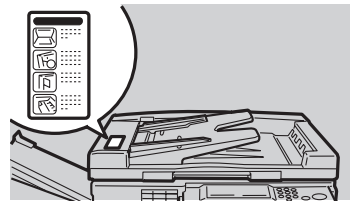
Lorsque R est allumé

1. Ouvrir la trieuse.
2. Un autocollant (avec sur le dessus) apparaît et explique comment retirer du papier coincé, à l'intérieur du capot avant, comme représenté sur l'illustration.
3. Retirer le papier coincé en suivant le mode d'emploi indiqué sur l'autocollant.

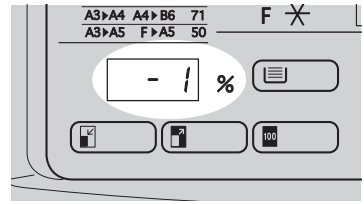
Lorsque P est allumé



1. Il y a un autocollant qui explique comment retirer du papier coincé, du chargeur de documents optionnel, comme représenté sur l'illustration.



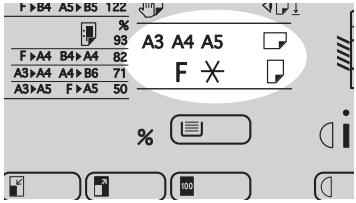
2. Retirer le papier coincé en suivant le mode d'emploi indiqué sur l'autocollant.
3. Le nombre d'originaux qui doivent être remis, est affiché sur le voyant Trois chiffres. Remettre les originaux dans le chargeur de documents optionnel.



5. MODIFICATION DES REGLAGES DU COPIEUR

CHANGEMENT DU FORMAT DU PAPIER

Pour vérifier le format du papier du magasin papier, voir les voyants **Format du papier**.



Remarque

- ❒ Assurez-vous d'ajuster le sélecteur de format du papier (Étape 6) lorsque vous changez le format du papier du magasin papier.
- ❒ Si le format du papier désiré n'est pas disponible, sélectionner "✳" sur le sélecteur de format de papier.

Les grandeurs suivantes sont sur le sélecteur de format de papier:

❖ **Type 1, 2, et 3**

Version métrique	A3, A4, A5, F
Version en pouce	11" × 17", $8^1/_2$" × 11", $8^1/_2$" × 14"

❖ **Type 4**

Version métrique	Magasin 1, 2	A3, A4, A5, F
Version en pouce	Magasin 1, 2	11" × 17", $8^1/_2$" × 11", $8^1/_2$" × 14"

Voici comment changer le format de papier du magasin papier

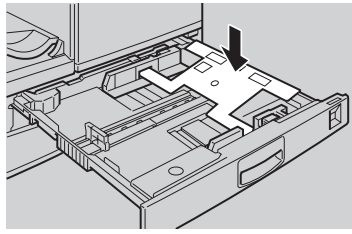
Type 1, 2, et 4

1 **Extraire le magasin papier jusqu'à buter.**

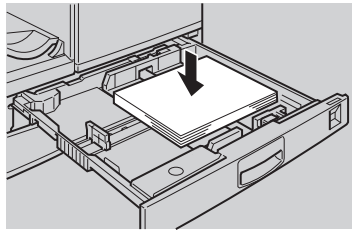
Remarque

❒ Retirer le papier copie.

2 **Abaisser la plaque du fonds.**



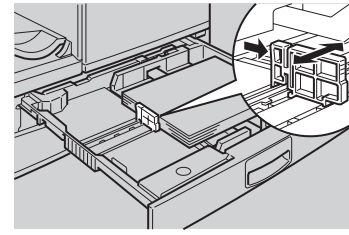
3 **Tasser le papier et le placer dans le magasin.**



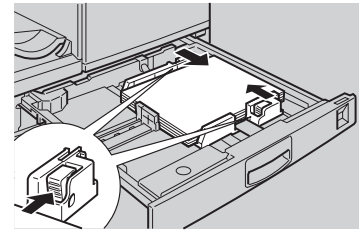
Remarque

❒ Ne pas empiler le papier au-dessus du marquage de limite à l'intérieur du magasin papier.

4 **Pendant que vous appuyez sur le levier de relâchement, faites glisser le guide gauche du format papier que vous voulez utiliser.**



5 **Tout en appuyant sur le levier de déblocage sur les guides latéraux avant et arrière, glisser les guides vers la position du papier.**

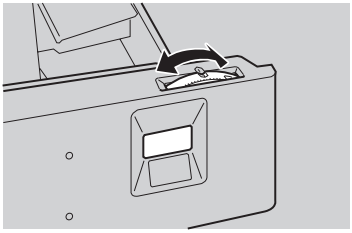


Remarque

❒ Ne pas presser fortement les guides avant et arrière contre le papier.

❒ Glisser les guides jusqu'à ce que les guides avant et arrière tiennent fermement le papier.

6 **Régler le sélecteur de format de papier.**



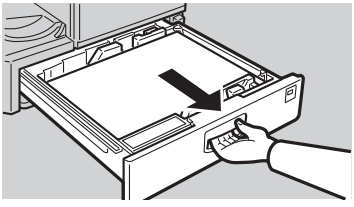
Remarque

❒ Si le format du papier désiré n'est pas disponible, sélectionner "✳" sur le sélecteur de format de papier.

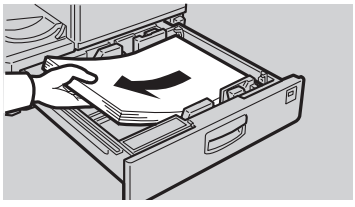
7 **Soulevez doucement le magasin de papier en le réinsérant jusqu'à buter.**

Type 3

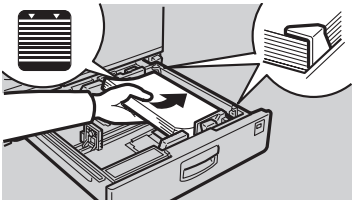
1 **Extraire le magasin papier jusqu'à buter.**



2 **Retirer le papier copie.**



3 **Tasser le papier et le placer dans le magasin.**

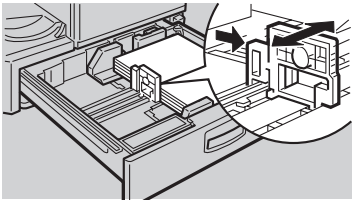


Remarque

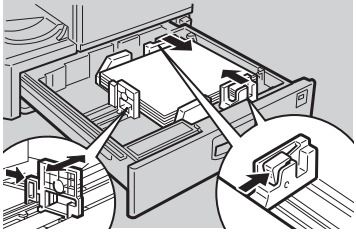
❒ Ne pas empiler le papier au-dessus du marquage de limite à l'intérieur du magasin papier.

❒ S'assurer que les coins avant du papier sont sous les coins comme représenté sur l'illustration.

4 **Pendant que vous appuyez sur le levier de relâchement, faites glisser le guide gauche du format papier que vous voulez utiliser.**



5 **Tout en appuyant sur le levier de déblocage sur les guides latéraux avant et arrière, glisser les guides vers la position du papier.**

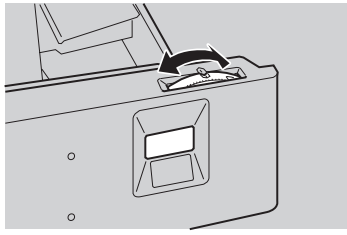


Remarque

❒ Ne pas presser fortement les guides avant et arrière contre le papier.

❒ Glisser les guides jusqu'à ce que les guides avant et arrière tiennent fermement le papier.

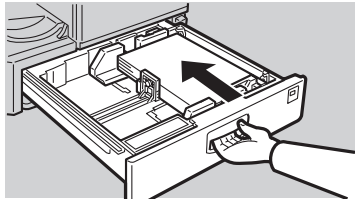
6 **Régler le sélecteur de format de papier.**



Remarque

❒ Si le format du papier désiré n'est pas disponible, sélectionner "✱" sur le sélecteur de format de papier.

7 **Réinsérer doucement le magasin jusqu'à buter.**

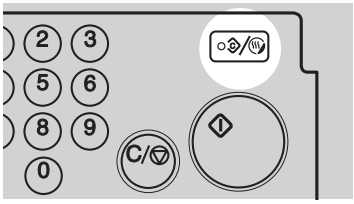


OUTILS UTILISATEUR

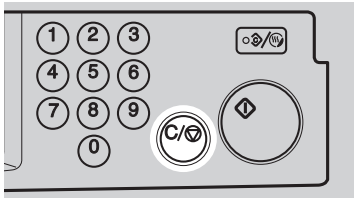
Les réglages du copieur peuvent être modifiés ou réglés à l'aide des outils utilisateur suivants.

Voici comment accéder aux outils utilisateur

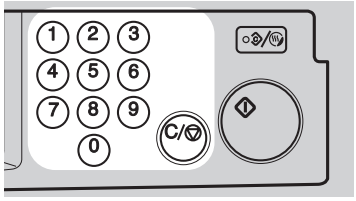
1 **Appuyer sur la touche [Effacement modes/Economie d'énergie].**



2 **Maintenir la touche [Effacement/Stop] enfoncée pendant plus de trois secondes.**



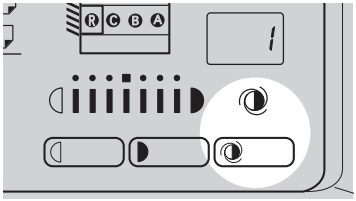
3 **Entrer le numéro de l'outil utilisateur désiré à l'aide des touches Numériques.**



Remarque

- Se référer aux ⇒ P.60 *"Menu outil utilisateur"* à propos du numéro d'outil utilisateur.
- Exemple: _7_ Compteur croissant/décroissant ____ est le numéro d'outils utilisateur.
- Si un numéro erroné est introduit, appuyer sur la touche [Effacement/Stop]. Ensuite, entrer le numéro correct.

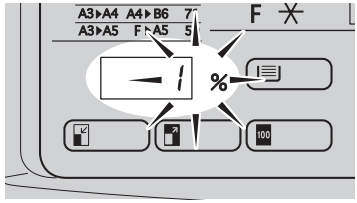
4 **Appuyer sur la touche [Densité image Auto].**



Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes

1 **Accéder à l'outil utilisateur désiré, ⇒ P.59 *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*. Le réglage par défaut clignotera dans le compteur de copie (Type 1). Le numéro de l'outil utilisateur que vous sélectionnerez s'affichera dans le compteur de copie et le réglage par défaut clignotera dans l'indicateur à trois chiffres (Type 2, 3 et 4).**

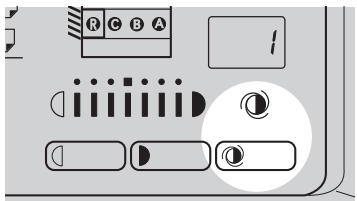
2 **Entrez le réglage requis en utilisant les touches numériques.**



Remarque

- ❒ Se référer aux ⇒ P.60 *"Menu outil utilisateur"* pour les détails sur les réglages.
- ❒ Si un numéro erroné est introduit, appuyer sur la touche **【Effacement/Stop】**. Ensuite, entrer le numéro correct.

3 **Appuyer sur la touche 【Densité image Auto】 pour mémoriser le réglage désiré.**



Si l'on veut régler un autre outil utilisateur, entrer le numéro de l'outil utilisateur.

4 **Mettre l'interrupteur principal hors et sous tension.**

Menu outil utilisateur

1. Sélection du niveau de contraste de l'image

Le niveau de contraste automatique peut être réglé en plus clair ou plus foncé.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Mode
0	Normal
1	Clair
2	Foncé
3	Plus claire
4	Plus foncé

Réglage par défaut: *Mode 0 (Réglage:0)*

2. Mode papier copie étroit

Le papier le plus étroit qui peut être mis dans le bypass est de 70 mm environ. Si on veut utiliser un format de papier plus étroit, activer cette fonction. Si cette fonction est activée, le format de papier le plus étroit qui peut être réglé est de 45 mm.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Mode
0	Désactivé
1	Activé

Réglage par défaut: *Mode 0 (Réglage:0)*

3. Réglage du délai de réinitialisation automatique

Le copieur a un réglage par défaut permettant de se réinitialiser 1 minute après la dernière copie ou après la dernière touche enfoncée. Si le délai de réinitialisation de 1 minute n'est pas approprié, ce délai peut être modifié ou cette fonction peut être annulée.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Définition
0	1 minute
1	3 minutes
2	Réinitialisation automatique désactivée

Réglage par défaut: *1 minute (Réglage:0)*

4. Réglage automatique du mode d'économie d'énergie

Lorsque le copieur est réinitialisé par la fonction de réinitialisation automatique, le réglage par défaut ne régle pas automatiquement le mode d'économie d'énergie. Ce réglage peut être modifié.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Modes
0	Non (Le mode d'économie d'énergie n'est pas réglé).
1	Oui (Le mode d'économie d'énergie est réglé).

Réglage par défaut: *Oui (Economie d'énergie réglé). (Réglage:1)*

5. Minuterie d'arrêt automatique

Vous pouvez régler le photocopieur pour qu'il s'éteigne après le temps sélectionné pour économiser de l'énergie.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Définition
0	30 minutes
1	15 minutes
2	60 minutes
3	90 minutes
4	120 minutes

Réglage par défaut: *30 minutes (Réglage:0)*

6. Réglage de la densité du toner

La densité du toner peut être réglée à l'aide de cette fonction.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Définition
0	Normal
1	Foncé
2	Clair

Réglage par défaut: *Normal (Réglage:0)*

7. Compteur Croissant/Décroissant

Le compteur de copies peut être réglé pour afficher le nombre de copies réalisées (compteur croissant), ou le nombre de copies restant à faire (compteur décroissant).

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Définition
0	Croissant
1	Décroissant

Réglage par défaut: *Croissant (Réglage:0)*

10. On/Off - laissez le sur 0

Demandez à votre service de maintenance des précisions concernant cette fonction (réglage par défaut: *0*).

11. Excédant la densité maximale de l'image

La densité représentée par l'indicateur droit peut être réglé plus foncé.

Pour savoir comment modifier les réglages, voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.

Réglage	Modes
0	Normal
1	Foncé

Réglage par défaut: *Normal (Réglage:0)*

13. Niveau d'économie d'énergie

Vous pouvez sélectionner le niveau d'économie d'énergie.

Réglage	Consommation d'énergie	Durée de préchauffe
0	Economisant environ 38% en comparaison du mode de veille Standby.	10 secondes
1	Economisant environ 35% en comparaison du mode de veille Standby.	9 secondes
2	Economisant environ 30% en comparaison du mode de veille Standby.	7 secondes
3	Economisant environ 24% en comparaison du mode de veille Standby.	6 secondes

Ces données correspondent seulement à la photocopieuse.

Fonctions utilisateurs pour les codes utilisateurs Si le copieur est réglé en mode codes utilisateurs, les utilisateurs doivent entrer leurs codes avant de pouvoir utiliser le copieur. Le copieur tient compte du nombre de copies faites sous chaque codes utilisateurs. Pour régler le copieur en mode de codes utilisateurs, contactez votre revendeur ou technicien.

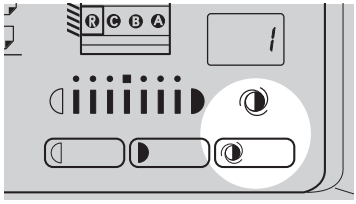
Pour éviter que d'autres personnes ne fassent de copies en utilisant votre numéro de code, appuyez en même temps sur les touches 【Effacement/ Stop】 et 【Effacement modes/Economie d'énergie】 après avoir fait vos copies.

8. Vérification des compteurs de codes utilisateurs (pour type 1 seulement)

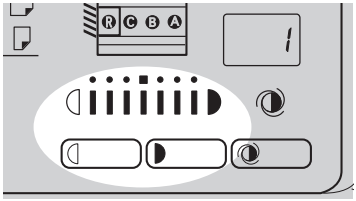
Vous pouvez vérifier le nombre de copies faites en utilisant chaque code utilisateur.

1 **Accéder à l'outil utilisateur 8.** ⇒ P.59 *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*

2 **Appuyer sur la touche 【Densité image auto】. Vous remarquerez le chiffre "1" sur le compteur de copies.**



3 **Appuyer la touche plus 【Foncé】 ou plus 【Clair】 pour choisir le code utilisateur que vous désirez de l'indexe.**



4 **Appuyer sur la touche 【Densité image auto】.**

Les 2 premiers chiffres du nombre total de copies faites sous ce code utilisateur s'affichent.

5 **Appuyer sur la touche plus 【Foncé】.**

Les 2 chiffres centrals du nombre total de copies faites sous ce code utilisateur s'affichent.

6 **Appuyer sur la touche plus 【Foncé】.**

Les 2 derniers chiffres du nombre total de copies faites sous ce code utilisateur s'affichent.

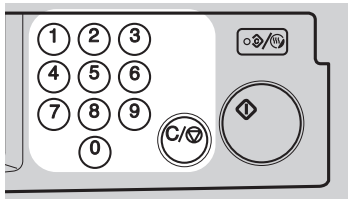
7 **Appuyer la touche 【Densité image auto】.**

8 **Répéter les étapes 2 à 7 pour vérifier les compteurs de d'autres codes utilisateurs.**

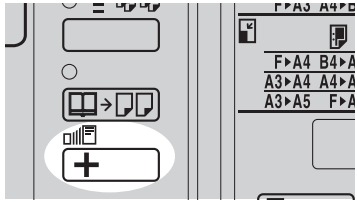
9 **Pour sortir du menu Outils utilisateur, éteindre et rallumer l'interrupteur principal.**

8. Vérification des compteurs de codes utilisateurs (Pour les types 2, 3 et 4)

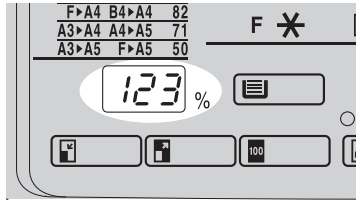
1 **Pour accéder à la fonctions utilisateurs 8. Voir ⇒ P.59 *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*.**



2 **[1] apparaît dans le compteur de copies. Appuyer la touche [Zoom supérieur (+)] ou la touche [Zoom inférieur (-)] pour choisir le numéro de l'indexe du code utilisateur que vous désirez vérifier.**



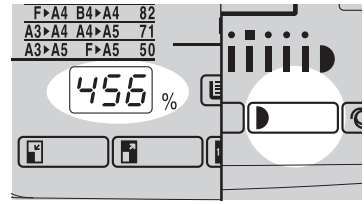
Les 3 premiers chiffres de la quantité totale de copies faites sous ce code sont affichés dans l'indicateur **Trois chiffres**.



Exemple: lorsque 123456 copies ont été faites sous un codes utilisateurs, "123" est affiché sur l'indicateur **Trois chiffres**.

3 **Tenez enfoncée la touche [Foncé].**

Les 3 derniers chiffres de la quantité totale de copies faites sous ce code sont affichés dans l'indicateur **Trois chiffres**.



Exemple: lorsque 123456 copies ont été faites sous un codes utilisateurs, "456" est affiché sur l'indicateur **Trois chiffres**.

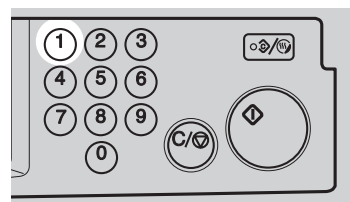
4 **Pour sortir des fonctions utilisateurs, appuyez sur la touche [Densité image auto] et mettez le commutateur de mise sous tension sur off puis sur on.**

9. Initialisation des compteurs de codes utilisateurs

Vous pouvez initialiser tous les compteurs de codes d'utilisation.

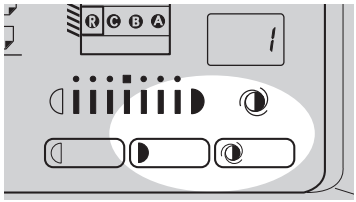
1 **Pour accéder à la fonctions utilisateurs 9. Voir ⇒ P.59 *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*.**

2 **Appuyez sur la touche [numérique] [1].**



Si vous entrez un mauvais numéro, appuyez sur la touche 【Effacement/Stop】.

3 **Appuyez en même temps sur les touches 【Densité image auto】 et 【Foncé】.**



Tous les compteurs de codes utilisateurs sont inutilisées.

4 **Pour sortir des outils de l'utilisateur, éteignez puis allumez l'interrupteur principal.**

12. Réglage du numéro de code de l'utilisateur (Seulement pour les Types 1)

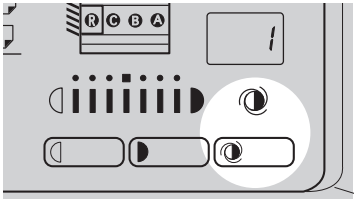
Vous pouvez enregistrer et changer vos codes utilisateurs (3 chiffres).

- Jusqu'à 10 codes utilisateurs peuvent être enregistrés.
- Le même code utilisateur ne peut pas être enregistré deux foix et plus.

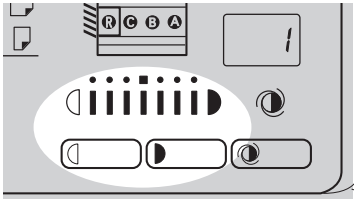
1 **Accéder à l'outil utilisateur 12.** ⇒ **P.59** *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*

2 **Appuyer sur la touche 【Densité image auto】.**

Vous remarquerez le chiffre "1" sur le compteur de copies.



3 **Appuyer la touche plus 【Foncé】 ou plus 【Clair】 pour choisir le code utilisateur que vous désirez de l'indexe.**

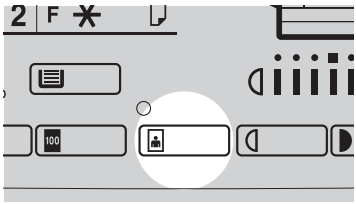


4 **Appuyer sur la touche 【Densité image auto】.**

Vous pouvez voir les 2 derniers chiffres du code utilisateur qui ont été enregistrés.

5 **Appuyer sur la touche 【Photo】.**

Le premier chiffre du code utilisateur précédent sera affiché.



Par exemple, lorsque votre code utilisateur est 988, "88" sera affiché; lorsque vous appuyez la touche 【Photo】, "9" est affiché.

6 **Entrer le code utilisateur utilisant les touches numériques (1 - 999).**

Si un numéro erroné est introduit, appuyer sur la touche 【Effacement/ Stop】. Ensuite, entrer le numéro correct.

7 **Appuyer la touche 【Densité image auto】.**

8 **Répéter les étapes 2 à 6 pour enregistrer d'autres codes utilisateurs.**

9 **Pour sortir du menu outil utilisateur, éteindre et rallumer l'interrupteur principal.**

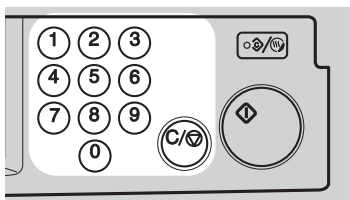
12. Réglage du numéro de code de l'utilisateur (Pour les types 2, 3 et 4)

Comment enregistrer les codes d'utilisateur

1 **Pour accéder à la fonction utilisateurs 12. Voir ⇒ P.59 *"Voici comment accéder aux outils utilisateur"*.**

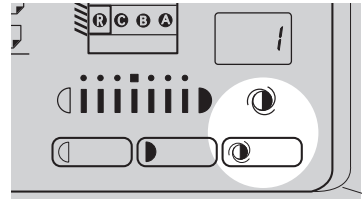
2 **[1] apparaît dans le compteur de copies. Appuyer la touche 【Zoom supérieur (+)】 ou la touche 【Zoom inférieur (-)】 pour inscrire le numéro que vous désirez enregistrer à l'indexe du code utilisateur.**

3 **Entrez le code de l'utilisateur avec les touches numériques (1 - 999).**



Si vous entrez un code erroné, appuyez sur la touche 【Effacement/ Stop】. Puis, entrez le code correct.

4 **Appuyez sur les touches 【Densité image auto】.**



Le code de l'utilisateur est enregistré dans la machine.

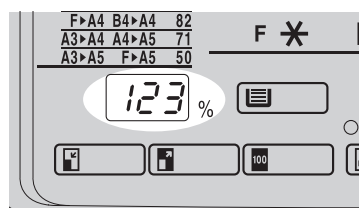
5 **[12] est allumé dans le compteur de copies. Si vous désirez enregistrer d'autres codes utilisateur, appuyer la touche 【Densité Image Auto】 et répéter les étapes 2 et 4.**

6 **Pour sortir des outils de l'utilisateur, éteignez puis allumez l'interrupteur principal.**

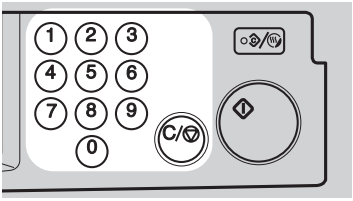
Comment changer les codes d'utilisateur

1 **Pour accéder à la fonction utilisateurs 12. Voir ⇒ P.59 *"Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes"*.**

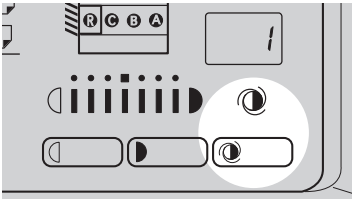
2 **[1] apparaît dans le compteur de copies. Vous verrez votre numéro d'indexe du code utilisateur affiché au voyant trois chiffres. Appuyer la touche 【Zoom supérieur (+)】 ou la touche 【Zoom inférieur (-)】 pour choisir le numéro que vous désirez changer à l'indexe du code utilisateur.**



3 **Entrez votre nouveau code d'utilisateur avec les touches numériques (1 - 999).**



4 **Appuyez sur les touches [Densité image auto].**



L'ancien code d'utilisateur est changé pour le nouveau.

5 **[12] est allumé dans le compteur de copies. Si vous désirez changer d'autres codes utilisateur, appuyer la touche [Densité Image Auto] et répéter les étapes 2 et 4.**

6 **Pour sortir des outils de l'utilisateur, éteignez puis allumez l'interrupteur principal.**

REGLAGES EFFECTUES PAR LE SERVICE APRES-VENTE

Certaines fonctions peuvent être réglées par votre S.A.V. pour les adapter selon vos besoins. Cette section donne une description sommaire de ces fonctions. Pour plus d'information, prendre contact avec votre S.A.V.

❖ **Sélection de tri automatique**
Lorsque 2 ou plusieurs originaux sont insérés dans le chargeur de documents optionnel et 2 jeux de 10 copies sont réalisés de chaque original, le copieur sélectionne le mode Tri.

❖ **Sélection de priorité de l'ADS**
Le réglage par défaut est la sélection de contraste automatique. Ce réglage peut être annulé.

❖ **Réinitialisation automatique du SADF**
Lorsque les originaux sont placés, feuille par feuille dans le chargeur de documents optionnel, le voyant Alimentation Auto s'allume pour une durée sélectionnée après le chargement d'un original pour indiquer que le chargeur de documents est prêt pour un autre original. Ce délai peut être réglé.

❖ **Capacité maximale de la case de la trieuse**
Le réglage par défaut limite la capacité de la case de la trieuse. Votre S.A.V. peut annuler cette limitation.

❖ **Réglage du format du papier du magasin papier**
Si l'on veut utiliser des formats de papier qui ne sont pas standard, prendre contact avec votre S.A.V.

❖ **Sélection de la largeur horizontale de la marge du bord**
Votre S.A.V. peut sélectionner la largeur horizontale de la marge du bord pour l'utilisation avec le chargeur de documents optionnel.

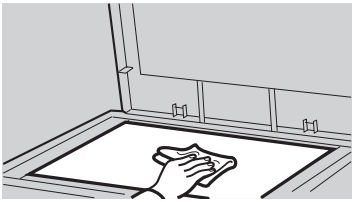
ENTRETIEN DU COPIEUR

Afin de maintenir une haute qualité de copie, nettoyer régulièrement les pièces et unités suivantes.

Copieur

Vitre d'exposition

Nettoyer la vitre d'exposition avec un chiffon humide et l'essuyer avec un chiffon sec.



Cache vitre d'exposition

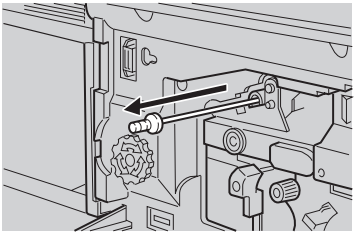
Nettoyer la vitre d'exposition avec un chiffon humide et l'essuyer avec un chiffon sec.

Fil corona

Procéder comme suit lorsque des traits blancs apparaissent sur la copie, ou lorsque le contraste de l'image devient inégale.

1 Ouvrir le capot avant.

2 Glisser l'unité corona jusqu'à ce qu'elle soit complètement déployée.



3 Repousser l'unité corona en place. S'assurer qu'elle se verrouille en place.

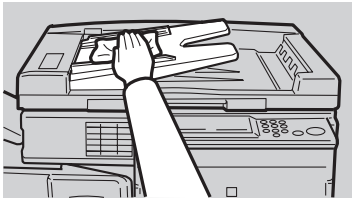
4 Répéter les étapes 2 et 3 plusieurs fois.

5 Fermer le capot avant.

Chargeur de documents (en option)

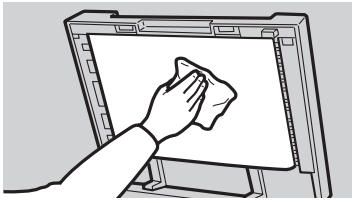
Unité de chargement

Nettoyer le plateau d'originaux et le guide original avec un chiffon humide et l'essuyer avec un chiffon sec.



Courroie

Soulever le chargeur de documents. Nettoyer la courroie avec un chiffon humide et l'essuyer avec un chiffon sec.



CONDITIONS D'INSTALLATION

Environnement du copieur

L'emplacement où la machine doit être installée devra être choisi avec soin, car l'environnement peut influer sur ses performances.

Environnement optimal

⚠ ***ATTENTION:***

- *Protéger l'appareil de l'humidité ou de la poussière pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique.*
- *Ne pas placer l'appareil sur une surface instable ou inclinée. S'il bascule, il pourrait provoquer des blessures.*

⚠ ***ATTENTION:***

- *Lorsque l'appareil est utilisé dans un espace restreint, s'assurer que le renouvellement d'air est continu.*

- Température 10 à 30°C (50 à 86°F)
- Humidité 15 - 90%
- Sur une base solide et horizontale.
- La machine doit être horizontale avec une tolérance à 5 mm (0,2") entre l'avant et l'arrière, et de gauche à droite.
- Pour éviter l'accumulation d'ozone, s'assurer de placer cette machine dans une grande pièce bien ventilée avec un taux de renouvellement d'air supérieur à 30 m^3/h/personne.

Environnements à éviter

- Rayonnement solaire direct ou source lumineuse intense (plus de 1.500 lux).
- Emplacements balayés par l'air frais d'un climatiseur ou par l'air chaud d'un radiateur. (Des variations brutales de température, quel que soit leur sens, peuvent déclencher une condensation à l'intérieur du copieur.)
- Endroits où le copieur pourrait être soumis à de fortes vibrations fréquentes.
- Endroits poussiéreux.
- Endroits chargés de gaz corrosifs.
- Endroits au-dessus de 2.000 m ou 6.500 ft au-dessus du niveau de la mer.

Raccordement électrique

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

- ***Raccorder l'appareil uniquement à la source d'alimentation décrite au verso de la couverture avant de ce manuel.***
- ***Brancher le cordon d'alimentation directement à la prise secteur et ne pas utiliser de rallonge.***
- ***Ne pas endommager, briser ou modifier le cordon d'alimentation. Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon, ne pas le tirer ou le plier plus que nécessaire. Ceci pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.***

⚠ ***ATTENTION:***

- *Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de déplacer l'appareil. Lors du déplacement de l'appareil, faire attention de ne pas coincer le cordon d'alimentation sous l'appareil pour éviter de l'endommager.*

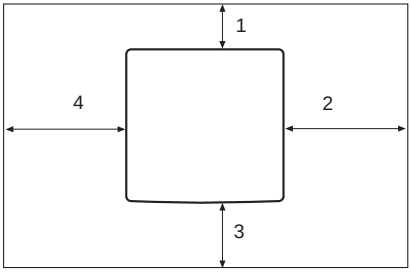
⚠ ***ATTENTION:***

- *Pour retirer la fiche de la prise murale, toujours tirer sur la fiche (et non sur le cordon).*

- Lorsque l'interrupteur principal est en mode d'attente, les réchauffeurs anticondensation optionnels sont activés. En cas d'urgence, débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.
- Brancher le copieur à une source d'alimentation conforme aux spécifications indiquées à l'intérieur de la couverture avant de ce manuel.
- Eviter des câblages multiples.
- La prise secteur doit être installée près de l'équipement et être aisément accessible.
- Vérifier que la fiche est insérée à fond dans la prise.
- La tension ne doit pas fluctuer de plus de 10%.
- Ne rien poser sur le cordon d'alimentation.
- Toujours couper l'interrupteur principal après avoir terminé le tirage de la journée, mais le laisser branché.

Accessibilité au copieur

Installer la machine près d'une source d'alimentation électrique, en respectant les dégagements indiqués.



1. **Plus de 10 cm (4,0")**
2. **Plus de 30 cm (11,9")**
3. **Plus de 70 cm (27,6")**
4. **Plus de 30 cm (11,9")**

CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE

Copieur

Fonctionnement général

- S'il y a une grande image pleine sur l'original, le voyant Rajouter du toner peut s'allumer après la copie bien qu'il reste du toner dans le flacon de toner. Si cela se produit, couper l'interrupteur principal et le remettre sous tension.

Lors du retrait du papier coincé

⚠ ***ATTENTION:***

- *Lors du retrait de papier coincé, faire très attention de ne pas toucher la section de fusion, car elle pourrait être très chaude.*

- Ne pas laisser des morceaux de papier déchiré dans le copieur.
- Lors de la suppression des bourrages, ne pas couper l'interrupteur principal, sinon les réglages de copie sont annulés.
- Après la suppression des bourrages, s'assurer que toutes les unités et tous le leviers sont retournés en position originale et que tous les capots sont fermés.

Chargeur de documents (en option)

- Pendant le chargement d'originaux à partir du plateau d'originaux, ne pas extraire les originaux.
- Ne pas soulever le chargeur de documents avant que le dernier original soit complètement chargé.
- Ne pas enfoncer ou tenir les originaux après les avoir insérés.
- Ne pas appuyer fortement sur les pièces du chargeur de documents.

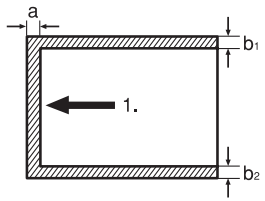
Trieuse 10 cases (en option)

- Ne pas toucher les cases mobiles.
- Ne pas placer d'objets sur la trieuse lorsqu'elle est ouverte.
- Ne pas appuyer sur la trieuse lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUES

Copieur

- Pour éviter des problèmes provoqués par des copies gondolées, essayer de retourner la pile de papier dans le magasin. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacer le papier copie par du papier non gondolé.
- Charger le papier avec la face à copier vers le bas dans le magasin papier. Si les copies sont enroulées, essayer de retourner le papier copie dans le magasin. S'il n'y a pas d'amélioration, remplacer le papier copie par du papier non enroulé.
- Les transparents, du papier translucide et les étiquettes adhésives doivent être placés dans le magasin d'alimentation dérivée.
- Les marges des quatre côtés de l'image de l'original ne sont pas copiées, comme indiquée sur l'illustration.



1: Direction d'alimen tation du papier

	Lorsque l'original est placé sur la vitre d'exposition	Lorsque l'original est placé dans le chargeur de documents en option
Agrandissement plein format	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 = b2 = 2 ± 2 mm	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 = b2 = 2 ± 2 mm
Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 + b2 ≤ 4 mm	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 + b2 ≤ 8 mm
Réduction et agrandissement utilisant la touche Zoom	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 + b2 ≤ 6 mm	a = 2,5 ± 2,0 mm b1 + b2 ≤ 10 mm

Trieuse 10 cases (en option)

- Pour éviter des problèmes provoqués par des copies enroulées, essayer de retourner la pile de papier dans la cassette ou le magasin. S'il n'y a aucune amélioration, remplacer le papier copie par du papier non enroulé.
- Si des copies plus petites que le format A4⊐, $8^1/_2$" × 11"⊐ ne sont pas bien empilées, les disposer après les avoir sorties des cases.

COPIEUR

❖ **Configuration:**
Machine de bureau

❖ **Procédé d'impression:**
Système de transfert électrostatique à sec

❖ **Types des originaux:**
Feuille/Livre

❖ **Format des originaux:**
Maximum: A3 ⬓, 11" x 17"⬓

❖ **Format des copies:**

- Magasin papier:
  A3⬓, A4⬒⬓, A5⬒, B4⬓, B5⬒⬓, F⬓,
  11" × 17"⬓, $8^1/_2$" × 11⬒⬓, $8^1/_2$" × 14"⬓
- Bypass:
  A3⬓, A4⬒⬓, A5⬒⬓, A6⬓, B4⬓, B5⬒⬓, B6⬓, F⬓,
  11" × 17"⬓, $8^1/_2$" × 11⬒⬓, $8^1/_2$" × 14"⬓, $5^1/_2$" × $8^1/_2$"⬓
- Bypass (Formats non standard):
  Vertical: 45 - 308 mm, Horizontal: 148 - 432 mm

❖ **Grammage papier copie:**

- Magasin papier:
  64 - 90g/m^2, 17 - 24 lb
- Bypass:
  52 - 157g/m^2, 14 - 42 lb

❖ **Capacité papier copie:**

- Magasin papier:

Type 1, 2	250 Feuilles ou moins de 30mm
Type 3	500 Feuilles ou moins de 56mm
Type 4	250 Feuilles ou moins de 30mm

- Bypass
  80 feuilles (80g/m^2, 20 lb)
  10 feuilles (Transparents)
  1 feuille (Etiquettes adhésives, Papier translucide, ou Bristol)

❖ **Vitesse d'impression:**

Type 1, 2	13 copies / minute
Type 3	15 copies / minute
Type 4	18 copies / minute

Basé sur A4□, ou $8^1/_2$" × 11"□, chargement à partir du magasin papier

Type 1, 2	9 copies / minute
Type 3	9 copies / minute
Type 4	10 copies / minute

Basé sur A3□, ou 11" × 17"□, chargement à partir du magasin papier

❖ **Temps de sortie de la première copie:**

Type 1, 2	6,9 minutes
Type 3	6,9 minutes
Type 4	6,5 minutes

Basé sur A4□, ou $8^1/_2$" × 11"□, chargement à partir du magasin papier

❖ **Réapprovisionnement en toner:**
Remplacement de flacon (215 g)

❖ **Capacité magasin copie:**
100 Feuilles (80 g/m^2, 20 lb)

❖ **Source d'alimentation:**
Voir l'intérieur de la couverture avant de ce manuel.

❖ **Délai de préchauffage:**

Type 1, 2	35 secondes
Type 3	35 secondes
Type 4	45 secondes

❖ **Taux de reproduction:**

2 taux d'agrandissement et 3 taux de réduction. (Type 2)
3 taux d'agrandissement et 4 taux de réduction. (Type 3, 4)

	Version métrique
Agrandissement	200% *1
	141%
	122%
Plein format	100%
Réduction	93%
	82%
	71%
	50% *1

*1 Non disponible pour le Type 2

❖ **Consommation électrique:**

	Copieur seul	**Système intégral *1**
Délai de préchauffage	0,95 kW	0,95 kW
Attente	0,16 kW	0,16 kW
Impression	0,70 kW	0,70 kW
Maximum	inférieur à 1,4 kW	inférieur à 1,5 kW

*1 Système intégral: Copieur avec chargeur de documents, trieuse 10 cases.

❖ **Emission sonore *1 :**

- Niveau de puissance sonore

❖ **Type 1, 2**

	Copieur seul
Lorsque l'on copie	62 dB (A)
Attente	40 dB (A)

❖ **Type 3**

	Copieur seul
Lorsque l'on copie	63 dB (A)
Attente	40 dB (A)

❖ **Type 4**

	Copieur seul
Lorsque l'on copie	64 dB (A)
Attente	40 dB (A)

- Niveau de pression sonore [*2]

❖ **Type 1, 2**

	Copieur seul	**Système complet** [*3]
Pendant l'impression	59 dB (A)	60 dB (A)

❖ **Type 3**

	Copieur seul	**Système complet** [*4]
Pendant l'impression	59 dB (A)	61 dB (A)

❖ **Type 4**

	Copieur seul	**Système complet** [*4]
Pendant l'impression	59 dB (A)	62 dB (A)

[*1] Les mesures ci-haut conformes à ISO 7779 sont les valeurs actuelles.
[*2] A été déterminé en position d'attente.
[*3] avec le chargeur de document
[*4] avec le chargeur de document et la trieuse 10 cases

❖ **Dimension:**

❖ **Type 1, 2**

	Largeur	**Profondeur**	**Hauteur**
Copieur seul	579mm, 22,8"	560mm, 22,1"	420mm, 16,6"
Système intégral [*1]	579mm, 22,8"	560mm, 22,1"	508mm, 19,8"

[*1] avec le chargeur de document

❖ **Type 3**

	Largeur	**Profondeur**	**Hauteur**
Copieur seul	579mm, 22,8"	560mm, 22,1"	420mm, 16,6"
Système intégral [*1]	775mm, 30,2"	560mm, 22,1"	508mm, 19,8"

[*1] avec le chargeur de document et la trieuse 10 cases

❖ **Type 4**

	Largeur	**Profondeur**	**Hauteur**
Copieur seul	579mm, 22,8"	560mm, 22,1"	465mm, 18,3"
Système intégral [*1]	775mm, 30,2"	560mm, 22,1"	553mm, 21,5"

[*1] avec le chargeur de document et la trieuse 10 cases

❖ **Poids:**

Type 1, 2
- Copieur seul: Environ 40,5kg, 89,3 lb (sans le réceptacle copie et le flacon de toner)
- Système intégral: Environ 46,5kg, 102,6 lb (avec le chargeur de document)

Type 3
- Copieur seul: Environ 40,5kg, 89,3 lb (sans le réceptacle copie et le flacon de toner)
- Système intégral: Environ 53,5kg, 118,0 lb (avec le chargeur de document et la trieuse 10 cases)

Type 4
- Copieur seul: Environ 43,5kg, 95,9 lb (sans le réceptacle copie et le flacon de toner)
- Système intégral: Environ 56,5kg, 124,6 lb (avec le chargeur de document et la trieuse 10 cases)

❖ **Equipements optionnels:**

Chargeur de documents (Pour Type 2, 3 et 4)
Trieuse 10 cases (Pour Type 3, 4)

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

CHARGEUR DE DOCUMENT (en option)

❖ **Chargement des originaux:**
Chargement automatique des documents - mode ADF
Chargement semi-automatique des documents - mode SADF

❖ **Format de papier, grammage et capacité du magasin:**

Format des originaux	A3□, A4□ □, A5□ □, B4□, B5 □ □, 11" × 17"□, $8^1/_2$" × 14"□, $8^1/_2$" × 11"□ □, $5^1/_2$" × $8^1/_2$"□ □			
Grammage des originaux	52,8 g/m^2	64,0 g/m^2	81,4 g/m^2	105 g/m^2
Nombre d'originaux maximum	30 feuilles	30 feuilles	30 feuilles	20 feuilles

❖ **Mise en place des originaux:**
Face vers le haut, la première feuille en haut

❖ **Transport des originaux:**
Sur une courroie plate

❖ **Consommation:**
20 W

❖ **Poids:**
Environ 7,0 kg, 15,4 lb

❖ **Dimensions (L × P × H):**
590 × 443 × 87,5 mm, 23,0" × 17,2" × 3,4"

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

TRIEUSE 10 CASES (en option)

❖ **Format de papier, grammage et capacité des cases:**

	Version métrique	Version en pouces
Format de papier maximum	A3	11" × 17"
Format de papier minimum	A5	$8^1/_2$" × 11"
Grammage de papier maximum	90 g/m^2	24 lb
Grammage de papier minimum	64 g/m^2	17 lb
Capacité maximum des cases (nombre de copies maximum)	• A4, $8^1/_2$" × 11" ou plus petit: 20 copies • B4, F, $8^1/_2$" × 14": 15 copies • A3, 11" × 17": 10 copies	
Papier qui ne peut pas être utilisé	Bristol, papier translucide, transparents et étiquettes adhésives.	

❖ **Nombre de cases:**
10 cases

❖ **Consommation:**
15 W

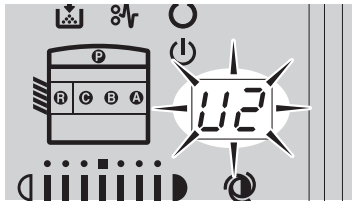
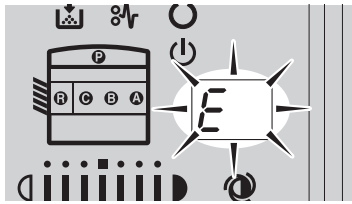
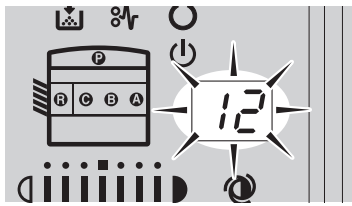
❖ **Poids:**
Environ 7,5 kg, 16,5 lb

❖ **Dimensions (L × P × H):**
402 × 445 × 138 mm, 15,6" × 17,7" × 5,4"

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

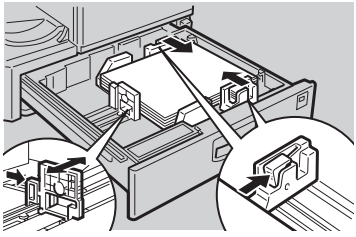
LOCALISATION DES PANNES

Lorsque “XX” est affiché

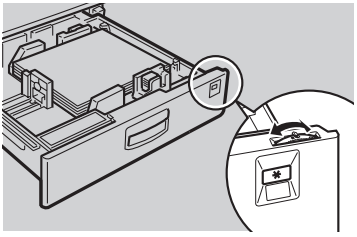
<table>
<tr><td rowspan="4">Le code U est affiché au compteur de copies.
  </td><td>U1</td><td>Fermer le capot latéral droit.</td></tr>
<tr><td>U2</td><td>Le copieur est réglé pour fonctionner avec les codes d’utilisateurs.
Entrez votre code d’utilisateur (3 chiffres). Voir ⇒ P.44 “COPIE AVEC CODES D’UTILISATEURS”.</td></tr>
<tr><td>U4</td><td>Réinitialiser correctement la trieuse optionnelle.</td></tr>
<tr><td>U6</td><td>Contactez le S.A.V.</td></tr>
<tr><td>“PE” est affiché sur le compteur du photocopieur.</td><td colspan="2">Charger le papier. Voir ⇒ P.50 “CHARGEMENT DU PAPIER”.</td></tr>
<tr><td>“E” et un numéro sont affichés au compteur de copies.
 
  </td><td colspan="2">Couper l’interrupteur principal, attendre quelques secondes, et ensuite le remettre sous tension. Si le code E réapparaît, contactez le S.A.V.</td></tr>
</table>

Remarques pour le chargement/remplacement du papier

- Quand vous chargez du papier dans les tiroirs à papier, vérifiez que les guides frontaux, arrière et latéral gauche maintiennent correctement le papier.



- Lorsque vous modifiez la taille du papier dans le tiroir à papier, réglez aussi le sélecteur de taille du papier.



- Si la taille de papier dont vous avez besoin n'est pas là, sélectionnez "✱". Les grandeurs suivantes sont sur le sélecteur de format de papier:

❖ **Type 1, 2, et 3**

Version métrique	A3 ▯, A4 ▯ ▭, A5 ▯, F ▭
Version en pouce	11" × 17" ▭, $8^1/_2$" × 11" ▯ ▭, $8^1/_2$" × 14" ▭

❖ **Type 4**

Version métrique	Magasin 1, 2	A3 ▯, A4 ▯ ▭, A5 ▯, F ▭
Version en pouce	Magasin 1, 2	11" × 17" ▭, $8^1/_2$" × 11" ▯ ▭, $8^1/_2$" × 14" ▭

- Faites des copies agrandies de ces pages et affichez-les sur le mur.

INDEX

A

Accessibilité au copieur, 73
Agrandissement, 38

C

CE QU'IL FAUT FAIRE ET NE PAS FAIRE, 74
CHANGEMENT DU FORMAT DU PAPIER, 55
CHARGEUR DE DOCUMENT (en option), 82
Compteur Croissant/Décroissant, 62
CONDITIONS D'INSTALLATION, 71
CONSIGNES DE SECURITE, i
COPIE AVEC CODES D'UTILISATEURS, 44
COPIE DE BASE, 33

D

DEMARRAGE DU COPIEUR, 21
Densité d'image automatique, 35
Densité d'image manuel, 35

E

ECONOMIE D'ENERGIE, 45
Empilage de toutes les copies d'une page (111, 222, 333) (Empilage), 42
EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DU COPIEUR, 4
Entrée des réglages du tirage pendant le temps de préchauffage (Démarrage automatique), 37
ENTRETIEN DU COPIEURMAINTAINING YOUR COPIER, 69
Environnement du copieur, 71
Excédant la densité maximale de l'image, 62
EXTERIEUR ET INTERIEUR DU COPIEUR, 4

F

FAIRE DES COPIES DOUBLE PAGE A PARTIR D'ORIGINAUX DE LIVRES (COPIES SERIES), 39
FONCTIONS DE CE COPIEUR, 2
Formats de papier disponibles, 23

I

Impression à partir du bypass, 35
Initialisation des compteurs de codes utilisateurs, 64

M

Minuterie d'arrêt automatique, 61
MISE EN PLACE DES ORIGINAUX DANS LE CHARGEUR DE DOCUMENTS OPTIONNEL, 29
MISE EN PLACE DES ORIGINAUX SUR LA VITRE D'EXPOSITION, 28
Mode papier copie étroit, 60
Mode Photo, 35

N

Niveau d'économie d'énergie, 62

O

On/Off - laissez le sur 0, 62
ORIGINAUX, 27
OUTILS UTILISATEUR, 59

P

PANNEAU DE COMMANDE, 10
PAPIER COPIE, 23
Papiers copie non recommandés, 23
PROGRAMME ENERGY STAR, iv

R

Raccordement électrique, 72
Réduction, 38
REDUCTION ET AGRANDISSEMENT, 38
Réduction et agrandissement par pas de 1% (Zoom), 38
Réduction et agrandissement utilisant les taux préréglés (R/A Préréglé), 38
Réglage automatique du mode d'économie d'énergie, 61
Réglage de la densité du toner, 61
Réglage du contraste d'image, 35
Réglage du délai de réinitialisation automatique, 61
Réglage du numéro de code de l'utilisateur (Pour les types 2, 3 et 4), 66

Réglage du numéro de code de l'utilisateur (Seulement pour les Types 1), 65
REGLAGES EFFECTUES PAR LE SERVICE APRES-VENTE, 68
REMARQUES, 75

S

Sélection du niveau de contraste de l'image, 60
SI LE COPIEUR NE FONCTIONNE PAS COMME PREVU, 47
SI ON NE PEUT PAS FAIRE LES COPIES DESIREES, 49
SPECIFICATIONS, 77

T

TABLEAU DE COMBINAISONS, 46
TONER, 25
TRIEUSE 10 CASES (en option), 83
Tri par jeux (123, 123, 123) (Tri), 41
Types de machine, 1

V

Vérification des compteurs de codes utilisateurs (Pour les types 2, 3 et 4), 64
Vérification des compteurs de codes utilisateurs (pour type 1 seulement), 63
Voici comment accéder aux outils utilisateur, 59
Voici comment changer le format de papier du magasin papier, 56
Voici comment changer les valeurs de réglages et les modes, 59